

# Rouen magazine

n° 311 • du vendredi 19 juin au vendredi 3 juillet 2009 • www.rouen.fr



## La note, s'il vous plaît

Terrasses du Jeudi



### Environnement

Diagnostic préparatoire  
à l'Agenda 21. p. 6

### Jazz

Les pépites  
de l'« Archéo ». p. 12

### Événement

Les livres  
font salon. p. 17

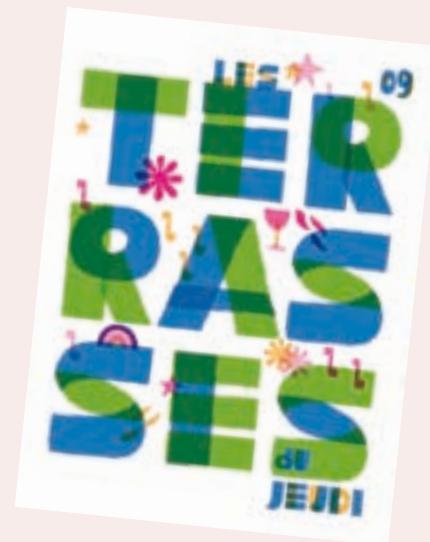
### Installation

De l'art dans l'air  
à la Grand'Mare. p. 19

# Terrasses du Jeudi

Du 25 juin au 23 juillet, Rouen vit à l'heure des Terrasses du Jeudi. 23 concerts gratuits sur cinq places de la ville qui ouvrent la saison des animations estivales « Rouen sur Mer ». Et ça démarre très fort ! Premier soir et premier choc exceptionnel électro-pop sur les quais\* avec les Rouennais Dead Rock Machine, les bouillonnants Britanniques de Ting Tings et le très visuel DJ Étienne de Crecy dont les blocs lumineux mettent en transe le public le plus statique... Comment se retrouver ensuite dans ce programme fourni des chaises musicales ? *Rouen Magazine* vous indique quelques sillons à creuser...

(\*) La Ville de Rouen présente, en partenariat avec le 106, scènes des musiques actuelles de l'agglomération de Rouen, cette première soirée pop-électro.



## Rock'n'Rouen

**MISTER MOONLIGHT ET GORDON MELON.** Plus d'une génération les sépare, mais le rock les rassemble ! Après une trop longue absence de plusieurs dizaines d'années, Mister Moonlight revient enfin sur Terre avec, dans ses bagages, quelques météorites façonnées dans la plus pure tradition du rock anglo-saxon. Dans les traces de leurs aînés qui ont fait les premières parties de Noir Désir, de la Mano Negra ou encore

des Fleshtones, Gordon Melon ne croit qu'en Thor et a été béni à sa naissance par les dieux du rock. De bon augure pour ce jeune groupe rouenno-suédois dont le premier 5 titres a bénéficié de la baguette magique du studio des Tahiti 80. Riffs cinglants, rythmique effrénée, refrain pop... certains parlent déjà de relève.

[www.myspace.com/mistermoonlightfr](http://www.myspace.com/mistermoonlightfr)  
et [www.myspace.com/gordonmelon](http://www.myspace.com/gordonmelon)

## Quand le jazz est là !



## De Bourges à Rouen

**VIDABLEU.** Une chanteuse californienne à la voix de diva et deux musiciens normands ou la rencontre improbable d'un incroyable trio illuminant le jazz d'une soul nacrée et d'un hip hop pailleté... Sélectionné pour représenter la Haute-Normandie au Printemps de Bourges, le groupe de Louviers n'a rien d'une bande de gamins inexpérimentés. Bien qu'estampillé révélation dans le cadre de l'un des plus grands festivals français, le trio propose, grâce à l'expérience de T-Love (alias Taura, l'Américaine très remarquée chez Hocus Pocus), une grosse pelote de possibilités qu'il démêle de mieux en mieux au fur et à mesure des morceaux. Jazz ? Oui, mais pas que... Soul ? Oui, mais pas que... Funk ? Oui, mais pas que... Hip hop ? Il y en a aussi...

[www.myspace.com/vidableu](http://www.myspace.com/vidableu)

## Tubes à essai



**LABO.** Un labo sans expérimentation n'est plus un... labo ! Depuis six ans, le groupe lillois teste, cherche, mélange les genres musicaux, mettant sans cesse au point des formules au service de titres toujours aussi inattendus. L'an dernier, leur première fusée *One billion satellites*, sorti chez Pias - maison de disques de Miossec, Franz Ferdinand, The Kills, DeUs, etc. - a mis ces savants un peu fous en orbite avec. Un mélange détonant et hétéroclite de rock, de pop, d'électro, de sons hypnotiques très clubbin', qui fait de ces 11 plages du Nord un nouveau terrain de jeu musical à défricher.

[www.myspace.com/labomyspace](http://www.myspace.com/labomyspace)

### FLORENCE FOURCADE, FRÉDÉRIC MONINO, CLAIRE MICHAËL QUARTET.

L'une est violoniste, le deuxième bassiste, la dernière, saxophoniste. Reine incontestée du swing et du jazz manouche, Florence Fourcade rend hommage dans son dernier album au maître Stéphane Grapelli, qu'elle accompagna pendant des années. Monstre sacré de la basse électrique, Frédéric Monino participe aux festivals de jazz les plus réputés au côté d'artistes internationaux prestigieux quand il ne se produit pas en solo. Quant à Claire Michaël, révélée par Didier Lockwood, son saxophone parvient à marier jazz et musique électronique avec une étonnante subtilité. L'occasion rarissime de voir en concert, en plein air et gratuitement, trois pointures internationales, trois facettes innovantes du jazz.

[www.myspace.com/florencefourcade](http://www.myspace.com/florencefourcade)  
[www.myspace.com/moninofrederic](http://www.myspace.com/moninofrederic)  
[www.myspace.com/rauldesouzaclairemichaelgroup](http://www.myspace.com/rauldesouzaclairemichaelgroup)

**TRIO ZÉPHYR.** Des têtes d'ange, un jeu aérien... Huit ans déjà que ces trois virtuoses de la corde frottée - deux violonistes et une violoncelliste - élargissent les frontières de la musique classique occidentale pour y intégrer l'envoûtante rythmique d'Europe de l'Est, la douce hypnose de la musique orientale, la sensualité lancinante du tango...

Transportant dans son sillage des chants polyphoniques ou non, ce vent musical venu de Montpellier dépoussière en douceur et avec une grave émotion la musique de chambre, réinventée à chaque morceau. Un répertoire acoustique très original, poétique qui réconciliera les plus réfractaires avec la musique classique.

[www.myspace.com/triozephyr](http://www.myspace.com/triozephyr)

## Il tient la corde...



## L'appel du large

**SANTA CRUZ.** Envie de dépaysement ? Faites vos bagages, direction l'Amérique profonde. Celle des contrées arides, où seuls les lézards survivent dans la chaleur et la poussière, où les notes d'un folk quelque peu nostalgique et rêveur ricochent sur les pierres orangées des canyons désertiques. Teintées de country, les mélodies de *Beautiful Life*, 4<sup>e</sup> album de ce collectif français créé il y a 7 ans, révèlent l'étendue du talent et de la simplicité efficace de l'écriture de Bruno Green et Pierre-Vital Gérard. Un eldorado inédit aux paysages intérieurs d'une profonde pureté. Surgit alors une envie : en explorer les moindres recoins et y planter la tente sous un ciel étoilé.

[www.myspace.com/themusicofthesantacruz](http://www.myspace.com/themusicofthesantacruz)

## Ville bien notée

Les Terrasses, de place en place, jeudi après jeudi (horaire du 1<sup>er</sup> set)...

### • Jeudi 25 juin

> Quais bas rive gauche, entre les ponts Boieldieu et Jeanne d'Arc, 20 h : Dead Rock Machine + Ting Tings + Étienne de Crécy

### • Jeudi 2 juillet

> Place des Emmurées, 18 h : Dubbin'  
> Place de la Pucelle, 18 h 30 : Mister Moonlight  
> Place du 19-Avril-1944, 18 h 45 : La Familia  
> Place de la Cathédrale, 19 h 15 : Zef  
> Place des Carmes, 19 h : Florence Fourcade

### • Jeudi 9 juillet

> Espace du Palais, 18 h 30 : Whiskybaba  
> O'Kallaghan's, 19 h : Vidableu  
> Le 3 Pièces, place du Général-De-Gaulle, 18 h 45 : Santa Cruz  
> Place de la Pucelle, 19 h 15 : Faso Ouattara  
> Rue Armand-Carrel, 19 h 30 : Gul de Boa

### • Jeudi 16 juillet

> Place du Général-De-Gaulle, 18 h 30 : Gordon Melon  
> Espace du Palais, 18 h 45 : Candela Mi Son  
> Place de la Cathédrale, 19 h 15 : Jean Caron  
> Place du 19-Avril-1944, 19 h 30 : Frédéric Monino  
> Place de la Calende, 19 h : Kumquat  
> Place du Général-De-Gaulle, 22 h : Alain de Nardis

### Jeudi 25 juillet

> Espace du Palais, 18 h 45 : Claire Michaël Quartet  
> Place du Vieux-Marché, 19 h : Iznayen  
> Place des Carmes, 18 h 30 : Trio Zéphyr  
> place de la Calende, 19 h 15 : Les Bœufs troquistes  
> Place du 19-Avril-1944, 19 h 30 : Labo  
- > Place Saint-Marc, 22 h 30 :  
4 Yuri Buenaventura

## Enseignement

# Musique au cœur

Du 29 juin au 7 juillet, les écoles de musique de Rouen démarrent les inscriptions pour les enfants pour l'année 2009/2010. Ne tardez pas, le nombre de places est limité.



D'une année sur l'autre, les écoles de musique de Rouen remportent toujours le même succès. D'où la nécessité de s'y prendre de bonne heure pour y inscrire les enfants. Du 29 juin au 7 juillet, la structure installée rive gauche, rue du Docteur-Dévé, enregistre une première vague d'inscriptions. Elle concerne généralement les élèves qui décident de poursuivre l'enseignement et la pratique instrumentale entamée l'année précédente. À celles et ceux qui hésitent ou qui ne savent pas encore quel instru-



ment choisir, les écoles de musique réservent une semaine d'accueil et de découverte du 14 au 19 septembre. Une grande première. « Lors de notre installation à l'école Balzac il y a deux ans, nous avons organisé une journée portes ouvertes, explique Cécile Ragu, directrice de l'établissement. Nous avons décidé de proposer cette semaine afin que chacun s'inscrive en connaissance de cause. C'est l'occasion pour les professeurs de rencontrer les parents afin de les conseiller sur la pratique instrumentale, sur les différents cours que les enfants peuvent intégrer en fonction de leur niveau. C'est une façon attractive et ludique pour les futurs élèves de découvrir les différentes pratiques proposées. Lors de cette semaine, nous organisons également une bourse aux livres et aux partitions. » La saison 2009-2010 sera l'occasion pour les écoles de musique d'accentuer les activités collectives, tels les orchestres à cordes, à vents et les ensembles de guitares, afin de « réinstaller une vie sociale au sein de l'école pour que les enfants partagent des

projets ensemble », souligne Cécile Ragu. Le pôle Musiques actuelles se renforcera grâce à la création d'une classe de guitare basse. Suite à des demandes accrues au fil des années, les écoles de musique remettent sur les rails une chorale d'enfants, destinée aux élèves scolarisés du CE1 aux classes de 6<sup>e</sup> et de 5<sup>e</sup>. Elles développent également sur la rive gauche le cours de jardin musical qui n'existait jusqu'alors que sur la rive droite. Les adultes ne sont pas oubliés. En charge du chœur de femmes, Loïc Barrois dispensera l'an prochain des cours de solfège à destination des choristes de l'agglomération rouennaise, désireux de s'initier à la lecture de la musique ou de l'approfondir.

Écoles de musique de Rouen,  
10 rue du Docteur-Dévé • Tél. :  
02 35 72 21 54 • Inscriptions du 29 juin  
au 7 juillet et du 26 août au  
25 septembre, du lundi au vendredi,  
de 10 h à 12 h 30 et de 16 h 30 à 19 h

Merci à l'équipe du Bar  
des Fleurs, place des Carmes,  
pour leur aimable participation  
à la photo de couverture

# La ville



## Environnement

Première étape de l'élaboration de l'Agenda 21 de la Ville.

p. 6



© J.-P. Sageot



## Train

Le TGV Est rapproche Rouen de Strasbourg.

p. 7



© CAV SNCF



## Santé

22 juin : journée de réflexion sur le don d'organe.

p. 9



Chère Madame,  
Cher Monsieur,

35 logements neufs en accession à la propriété ont été commercialisés par Nexity en quelques jours au Châtelet. Dans le même temps, 23 agents de la nouvelle police de proximité, l'Uteq, viennent de prendre leurs fonctions sur les Hauts-de-Rouen. Ces deux bonnes nouvelles témoignent du renouvellement en cours dans ces quartiers.



Grâce à l'accord que nous venons de conclure avec l'agence nationale de rénovation urbaine, l'Anru, près de 2 000 logements vont être rénovés, les centres commerciaux seront modernisés et les espaces publics seront réaménagés en accordant plus de place aux piétons et aux vélos. Sur les Hauts-de-Rouen et à Grammont, les chantiers se multiplient.

La forte participation des habitants lors des réunions publiques que nous organisons montre l'attachement à leur quartier. Leurs attentes sont légitimes. Habitat, cadre de vie, sécurité, insertion, vie associative... Il était essentiel de remettre ces attentes au cœur des priorités de la Ville. Tel est le sens de notre engagement.

Valérie Fourneyron  
Députée Maire de Rouen

## Plan canicule

# Degré de vigilance

La Ville reconduit son dispositif « Canicule ». Un plan de précaution à destination des seniors.

Été caniculaire ou pas, la Ville relance son plan de prévention en direction des seniors. Par courrier, les 10 750 Rouennais de plus de 70 ans ont été avisés de l'existence d'un service de veille et d'intervention en cas de canicule. La lettre s'accompagnait d'un coupon-réponse à retourner à la Maison des Aînés pour en bénéficier. Un agent contactera les inscrits pour évaluer leur fragilité et leur isolement, ainsi que pour relever les coordonnées d'un référent (proche ou voisin). Ainsi seront identifiées les person-

nes les plus exposées aux dangers d'une chaleur extrême. Des professionnels pourront les conseiller sur la conduite à tenir. Un bénévole de la plate-forme solidarité pourra leur rendre visite et s'assurer de leur bien-être. En complément, la Ville diffuse 20 000 dépliant « La canicule et nous... Comprendre et agir », fournis par l'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé (Inpes).

Rens. : Maison des Aînés :  
02 32 08 60 80



Légende



© J.-P. Sagot

La Direction des Espaces publics et naturels est engagée dans la démarche Agenda 21, pratiquant une gestion raisonnée des produits phytosanitaires : moins d'engrais, plus de produits naturels.

## Agenda 21

# Avis durable

**La planète est en danger. Il est plus que temps d'agir. La Ville franchit une nouvelle marche en élaborant son Agenda 21, un plan de bataille auquel tous les Rouennais sont invités à apporter leur contribution dès aujourd'hui.**

Comment œuvrer pour le développement durable ? La prise de conscience se dessine et les actions se multiplient. Mais pour plus d'efficacité, la Ville suggère des initiatives ordonnées pour répondre aux priorités. C'est pourquoi elle a missionné le cabinet Ramboll pour établir dans un premier temps un diagnostic sur Rouen, une sorte de photographie du territoire qui va servir à la définition

d'une stratégie. Et cette stratégie sera d'autant plus payante si elle est partagée et portée par le plus grand nombre de Rouennais. Première étape de cette concertation : les Rouennais sont invités à prendre connaissance de la synthèse du diagnostic consultable (et téléchargeable) sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr). Ils pourront y trouver quelques éléments de base fondés sur des constatations concernant la pollu-

tion de l'air, le trafic routier, les caractéristiques de l'habitat... mais aussi les atouts d'une métropole économique au patrimoine de premier plan. La démocratie participative fait partie de ces atouts et elle aura ici matière à s'exercer car la présence de la synthèse sur le site Internet de la Ville de la se double d'une (courte) enquête à laquelle les Rouennais auront à cœur de répondre pour faire



avancer le projet. À l'issue de cette consultation, un bilan sera présenté aux conseillers de quartiers puis au public lors de réunions citoyennes pour jeter les bases d'un plan d'action cohérent pour un démarrage au printemps 2010. Pour un développement durable, rendez-vous sur [rouen.fr](http://rouen.fr)...

 [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr), rubrique environnement

## En ville

### Permanences des élus

Les élus tiennent chaque samedi, de 10 h à 12 h, des permanences sans rendez-vous, au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (aile sud), bureau vitré de l'Espace d'Accueil personnalisé. Yvon Robert, premier adjoint au maire, chargé de l'Agenda 21, de l'Urbanisme et du Logement, et Olivier

Mouret, adjoint au maire en charge des Personnes âgées, assureront respectivement celles des samedis 20 et 27 juin.

### Tunnel Saint-Herbland

Le SDIS (Service départemental d'Incendie et de Secours) procède à un exercice de secours sur le tunnel Saint-Herbland le 24 juin, à partir de 21 h. En conséquence,

la circulation sur la rue Jean-Lecanuet et à la sortie de la rue aux Ours direction rue Grand Pont pourra être perturbée. La circulation dans le tunnel sera quant à elle fermée de 21 h à 5 h.

### Souvenir de l'Appel du 18 juin

Deux cérémonies du souvenir de l'Appel du 18 juin 1940 se déroulent le jeudi 18 juin, la première à 9 h 15,

à la stèle des Forces Françaises Libres, promenade de la France Libre, quais bas rive droite, la seconde, à 10 h, à la stèle érigée à la mémoire du Général De Gaulle, sur le parvis de l'Hôtel de Ville.

### Urgence : recrutement

Le Centre hospitalier du Rouvray recrute d'urgence un Ingénieur hospitalier H/F.

- Cadre d'emploi : A, contractuel
- Profil :
  - 5 ans d'expérience minimum
  - Conception et conduite d'opération immobilière et d'équipement
  - Connaissance et maintenance des infrastructures (génie climatique, thermique, électrique)
  - Encadrement d'équipe
  - Connaissances des marchés publics, gestion comptable et budgétaire souhaitées.

# Ruée vers l'Est

Dès le 5 juillet, les Rouennais pourront aller à Strasbourg sans poser le pied sur le quai. La liaison TGV quotidienne fera escale à l'aéroport de Paris-Charles-De-Gaulle.

Il y a une quinzaine d'années, les voyageurs au départ du Havre et de Rouen découvraient le TGV-Lyon direct. Un confort appréciable pour les excursions en famille qui se prolongera par la suite jusqu'à Marseille. Aujourd'hui, la SNCF teste, en partenariat avec la Région, la desserte de l'est de la France avec un départ quotidien depuis la Normandie (à 7 h 20 au Havre et à 8 h 01 à Rouen) et un retour (aux alentours de 22 h à Rouen). C'est l'occasion d'aller s'enivrer de l'air vivifiant - d'autant que le train circule à grande vitesse sur cette portion - de la Champagne

ou encore de découvrir l'Alsace et la Lorraine. La ligne dessert en effet Reims, Bar-le-Duc, Nancy, Metz avant d'arriver à Strasbourg. Mais si la SNCF met en avant les atouts d'une liaison directe, elle mise également sur une escale à l'aéroport de Paris-Charles-De-Gaulle. Celle-ci intéressera certainement les candidats prêts à s'envoler pour des destinations plus lointaines. Pourquoi faire compliqué ?

 Rens. : [www.voyages-sncf.com](http://www.voyages-sncf.com)

 Gagnez un aller-retour TGV direct Rouen-Strasbourg pour deux personnes (lire p. 13)



La SNCF teste la desserte de l'est de la France avec un départ quotidien depuis la Normandie.

# Des années à planer

Avis aux têtes en l'air : le Groupement rouennais d'aviation légère fête ses 80 ans les 20 et 21 juin sur l'aire de planeur de l'aérodrome de Boos.



Il a connu l'aérodrome du Madrillet, a relancé l'activité des pistes de Boos et fête cette année ses 80 ans. Le Gral, Groupement rouennais d'aviation légère, entre dans sa 9<sup>e</sup> décennie et célèbre l'événement les 20 et 21 juin. Dans les anciennes infrastructures de la base aérienne de Boos, fondée en 1935 à proximité de l'actuel aéroport, le club rouennais de planeurs montre pourquoi il est le plus grand club normand en effectif. Pendant ces deux jours anniversaires, le public découvrira les secrets du vol en planeur. Sur place, des stands,

des vidéos et des initiations l'après-midi. « Il ne s'agit pas de faire 200 km comme parfois lors de nos sorties régulières, précise Arnaud Blondeau, président du Gral. Nous proposons 30 minutes pour comprendre comment un planeur vole, comment il peut prendre de l'altitude. Le public pourra prendre les commandes de l'appareil pendant quelques instants. » Alors, si le manche vous dérange, cap sur l'aérodrome...

 80 ans du Gral • Samedi 20 et dimanche 21 juin • De 11 h à 18 h  
• Aire de planeur de l'aérodrome  
• Rens. : 02 35 80 21 30

Les candidatures et CV sont à adresser au Centre Hospitalier du Rouvray, Direction des ressources Humaines, 4 rue Paul-Éluard, BP 45, 76301 Sotteville-lès-Rouen  
Rens. : 02 32 95 12 01

## Puits, forage et eau de pluie

Les particuliers souhaitant prélever de l'eau par puits ou forage pour un usage

domestique ou récupérer de l'eau de pluie rejetée par la suite dans le réseau d'assainissement, ont dorénavant l'obligation d'en faire la déclaration en mairie. Les déclarations sont à adresser à la Direction municipale du Développement Durable/Service de l'Hygiène et de la Salubrité Publiques.

• Prélèvements par puits ou forage : sur un imprimé disponible sur le site du Ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement

durable et de l'Aménagement du territoire.

• Récupération des eaux de pluie : sur papier libre.  
Rens. : 02 35 08 86 66

## « Destination Plages »

Au mois de juin, la Région Haute-Normandie met en place l'opération « Destination Plages ». Valable tous les week-ends de juin, ce pass ferroviaire

permet d'effectuer pour 15 €, pour un groupe allant jusqu'à 5 personnes, autant d'allers-retours (voyage en 2<sup>e</sup> classe) que vous le souhaitez dans un week-end au départ d'une gare de Haute-Normandie vers Dieppe, Fécamp, Le Havre, Saint-Valéry-en-Caux, Le Tréport. Mise en vente à partir du mercredi 3 juin dans les gares et boutiques SNCF de Haute-Normandie.  
Rens. : [www.ter-sncf.com/haute\\_normandie](http://www.ter-sncf.com/haute_normandie)

## Conseil municipal

Le prochain Conseil municipal se réunira le vendredi 10 juillet, à partir de 17 h 30, en Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville. L'entrée est libre. Tout citoyen peut y assister.



# Police de proximité

Depuis le 1<sup>er</sup> juin, les policiers de l'Unité territoriale de quartier (Uteq) arpentent les Hauts-de-Rouen pour renouer le dialogue avec les habitants.

C'est une nouvelle version de la police de proximité. Opérationnelle depuis le 1<sup>er</sup> juin sur Rouen, l'Unité territoriale de quartier (Uteq) est un dispositif dépendant de la police nationale. Basée à l'hôtel de police Brisout-de-Barneville, elle est composée de 23 agents de la police nationale expérimentés, volontaires et recrutés aussi bien dans la région qu'au niveau national. Ces derniers sont organisés sous forme de patrouilles pédestres qui arpentent exclusivement les quartiers de la Grand'Mare, du Châtelet et des Sapins, de 13 h à 21 h, sept jours sur sept. Leur mission est

double. Il s'agit d'une part de restaurer le climat de confiance entre la police nationale et les habitants. Leur action vise d'autre part à faire baisser la délinquance. Plus offensive que par le passé, cette nouvelle police de proximité est dotée de matériel d'intervention permettant aux agents de procéder à des interpellations immédiates. L'Uteq de Rouen est la première unité mise en place en Normandie. Trois autres fonctionnent depuis un an en Seine-Saint-Denis. D'ici à 2011, une centaine d'unités de quartier devraient être opérationnelles sur l'ensemble du territoire national. 

**Des patrouilles de 13 à 21h, 7 jours sur 7**



## Théâtre

# Planches contact

La 2<sup>e</sup> saison de compagnonnage théâtral lancée, Elizabeth Macocco, directrice du Théâtre des deux rives, porteur du projet, fait le point sur la première session.

Aussi soudés que ceux de la Croix-Rousse, ils forment un véritable club, celui des six compagnons du Geiq\* Théâtre en Haute-Normandie. Lætitia, Marion, Aure, Johann, Florent et Pierre ont, les premiers, bénéficié du compagnonnage. Ce dispositif a été conjointement lancé en octobre par le Centre dramatique régional de Haute-Normandie/Théâtre des deux rives de Rouen et Le Passage, Centre de création artistique de Fécamp. Le contrat en alternance leur a permis de passer un tiers du temps en formation et deux tiers à travailler au côté de plusieurs metteurs en scène. « Cette aventure formidable est allée au-delà de nos espérances quant à la qualité du groupe et du travail effectué, commente Elizabeth Macocco, directrice du

Théâtre des deux rives. *Ces jeunes ont été mêlés aux comédiens professionnels sur le Numéro d'équilibre d'Edward Bond, dans les laboratoires tels celui sur Fassbinder de Yann Dacosta. Ils ont eu la force et la capacité de réunir tout ce qu'ils ont appris en studios d'interprétation et en formation. C'est là que leur parcours a trouvé tout son sens.* » Une fois leur compagnonnage achevé, les six comédiens seront engagés en tant qu'acteurs pour la future création de Yann Dacosta portant sur l'œuvre de Lewis Carroll. Ils partiront également en tournée avec le *Numéro d'équilibre* et *Du côté d'Alice*.

(\*) Geiq : Groupement d'employeurs pour l'insertion et la qualification

Rens. : Estelle Pignet : 0235 89 63 41 et [www.cdrdeuxrives.com](http://www.cdrdeuxrives.com)

## Les associations

### Permanences

Régulièrement, les associations organisent des permanences et proposent ainsi de rencontrer les Rouennais. Ces rendez-vous se déroulent à la Maison des associations, 11 avenue Pasteur.

- **France bénévolat** : le lundi 22 juin, de 13 h à 16 h 30.
- **Sclérosés en plaques (Nafsep)** : le mardi 23 juin, de 14 h à 16 h.

- **Le Nouveau Monde** : le mercredi 24 juin, de 14 h à 16 h 30.

### Avocats et experts-comptables

Les Ordres des Avocats et des Experts comptables tiennent une permanence à destination des associations rouennaises le vendredi 26 juin, de 14 h à 16 h 30. **Sur rendez-vous uniquement au 02 76 08 89 20**

### Collecte de sang

Une collecte de sang a lieu à l'Hôtel de Ville (Salon des Mariages et Salon Louis XVI) le mercredi 24 juin, de 9 h à 18 h 30. Pour donner, vous devez être âgé de plus de 18 ans et ne pas être à jeun. Munissez-vous de votre carte de donneur ou, pour un premier don, d'une pièce d'identité, indispensable pour votre inscription. **Rens. : 02 35 60 06 39**

### Solidarité

Le centre social et culturel régional franco-italien Circolo Italiano de Rouen a lancé un appel à souscriptions pour venir en aide aux victimes du séisme, début avril, du village de Paganica, situé à 3 km de l'Aquila, dans les Abruzzis. Vous pouvez manifester votre soutien :  
 • **par chèque à l'ordre de « Circolo Italiano (TERREMOTO) »** à adresser au centre culturel, 30 rue

des Charettes, ou à déposer dans l'un des magasins partenaires (maroquinerie Tucsia, 72 rue Saint-Romain, ou Giovanni Pivetta, 57 rue du Général-Leclerc) ;  
 • **par virement bancaire : HSBC FR ROUEN, compte 30056 00250 02505412341 55**  
 La totalité de la souscription sera remise directement à la Ville de Paganica, dont est originaire la très grande majorité des adhérents des Abruzzis du Circolo Italiano.

Prévention routière

# Challenge

Le mercredi 24 juin a lieu la 14<sup>e</sup> finale du Challenge de la prévention routière.

Chaque année à la même époque, 80 élèves rouennais de CM2 disputent la finale du Challenge de la prévention routière. Encadrés par la police municipale, ils participent, de 8 h 30 à 14 h 30, à trois épreuves théoriques et deux pratiques. « Ils devront répondre aux questionnaires portant sur le code de la route, la signification des panneaux, les priorités en vélo et en voiture. Ils passeront aussi une épreuve de maniabilité en vélo qui sera chronométrée », explique Jean-Claude Horemans, chef de police en charge du Challenge. Cette manifestation permet de sensibiliser les enfants aux dangers de la route, qu'ils soient piétons ou cyclistes, afin qu'ils respectent bien le code de la route. L'après-midi, plus ludique, sera consacré à un spectacle de danses indienne et orientale et de hip-hop.



14<sup>e</sup> Challenge de la prévention routière • Mercredi 24 juin  
• De 8 h à 18 h • Place Saint-Marc

Santé publique

# Parole aux donneurs

22 juin, journée nationale sur la réflexion du don d'organes et la greffe. L'occasion de prendre une décision sur le don et de le faire savoir à ses proches.

Malgré le Plan Greffes en 2000 et les campagnes de sensibilisation entreprises par l'Agence de la Biomédecine, près d'un prélèvement d'organe sur trois possibles est refusé. Six fois sur 10, la famille l'interdit parce qu'elle ne connaît pas la décision du défunt à ce sujet. À l'unité de coordination de prélèvements et greffes du CHU de Rouen, le message est simple. Le plus important est d'informer ses proches de sa position sur le don d'organes. Les médecins constatent que le sujet est encore très difficile à aborder en famille, car il oblige à parler de la mort. Faire connaître

sa décision rend non seulement service à sa famille en cas de décès subit, mais aussi et surtout de sauver une vie. Certes, en 10 ans, la situation s'est améliorée dans le domaine des prélèvements en Haute-Normandie. Mais elle demeure très tendue pour les greffes de rein ou de poumon, les demandes restant très fortes. La carte de donneur, à condition de l'avoir sur soi, permet de lever toute ambiguïté. Elle est gratuite et disponible à l'unité de coordination des prélèvements et greffes du CHU.

Coordination du CHU :  
02 32 88 87 42



Le plus important : informer ses proches de sa position sur le don d'organes.

Sybilie Fleury

Présidente de l'association Jalmalv (Jusqu'à la mort accompagner la vie)



Quelle est la mission de l'association Jalmalv ?

Présente dans 120 villes françaises, notre association existe depuis 1996 en Normandie. Nos missions consistent à accompagner les personnes gravement malades et leurs proches et à faire évoluer les mentalités face à la mort. Nous intervenons actuellement au centre Henri-Becquerel et dans les cliniques du Cèdre et Saint-Hilaire.

Quels rôles les accompagnants de l'association jouent-ils ?

Avec l'équipe soignante, nous identifions les personnes ayant besoin de parler et qui le demandent. Nous établissons un rapport de confiance avec les malades. Nous sommes neutres. Beaucoup parviennent ainsi à évoquer avec nous certaines choses qu'il leur est difficile d'aborder devant des proches.

De quoi avez-vous besoin aujourd'hui ?

De bénévoles et d'accompagnants. Ces derniers disposeront d'une formation à l'écoute, à la psychologie, à l'éthique et à la dignité pour intervenir auprès des malades.

Jalmalv Rouen, 35 place du Général-de-Gaulle • Permanences le mardi, de 15 h à 17 h • Rens. : 02 35 15 87 45 et sur Internet : www.jalmalv.fr

## Vente de livres

Envie de lecture pour les vacances ? Profitez de la vente de livres d'occasion organisée par le Secours populaire français ! Celle-ci se tiendra les vendredi 26 et samedi 27 juin, de 10 h à 19 h, à l'Espace de l'Union des Arts Plastiques, 8 rue de la Pie. Cette vente vise à collecter des fonds pour financer les actions de l'organisation au quotidien.

Rens. : Secours populaire français, 17 ter rue Louis-Poterat • Tél. : 02 35 72 15 56 • Internet : www.spf76.org

## Rencontre de l'habitat durable

Toiture mal isolée, murs perméables aux fuites de chaleur... Rénover son habitation nécessite

un diagnostic complet. Quels sont les investissements pertinents ? Comment identifier les « bons » travaux ? Caroline Bonnet, architecte, et Benoît Le Foll, responsable du secteur construction Centre d'Étude technique de l'Équipement Normandie- Centre, évoqueront des cas concrets lors de la 6<sup>e</sup> rencontre

de l'Habitat durable, mercredi 24 juin, à 19 h, organisée par Effet de Serre Toi-Même ! Entrée est gratuite et ouverte à tous. Rendez-vous à 19 h à 21 h, à l'Arehn, Cloître des Pénitents, 8 allée Daniel-Lavallée. Rens. : www.effetdeserretoimeme.fr

# Ça s'est passé



## Fous du guidon

Un week-end pour célébrer le vélo. Pour s'initier, des vélos inventés, des rallyes, des Cyclics, une bourse aux vélos, des démonstrations de bike polo et surtout une grande promenade de 20 km. C'était les 6 et 7 juin derniers. Une fête du vélo coorganisée par l'association Sabine et la Ville.



## De quoi parader

Le samedi 30 mai, la compagnie Off paradait en grand et en ville, de la place Carnot au parvis de l'Hôtel de Ville, pour l'ouverture du festival J'entends des Voix. Un festival qui a vu les danseurs affluer par milliers au Gros Bal le vendredi 5 juin sur le parvis de la Cathédrale.



## En terrain conquis

Le ballon gagne du terrain sur les Hauts-de-Rouen. Yvon Robert, premier adjoint, chargé de l'Urbanisme, et Kader Chekhemani, adjoint aux Sports, inaugureront mercredi 3 juin le terrain multisports de la Lombardie. Se l'appropriant, des jeunes du quartier se sont fait un plaisir d'enfiler la chasuble pour disputer des parties de football acharnées.

La galerie photo [www.rouen.fr/galerie](http://www.rouen.fr/galerie) vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



© C. Lemétais

Frédérique Unger et Jérôme Ferron

## Duo niveau

Je danse donc je suis ! Confidences des deux inséparables têtes de la compagnie étantdonné, à l'heure où Viva Cité révèle leur nouvelle création.

Étant donné... Quand, en 1998, Frédérique Unger et Jérôme Ferron baptisent la compagnie qu'ils fondent du nom de cette œuvre de Duchamp, si cher à leur cœur, ils ignorent que le grand Marcel a vu le jour à Rouen. Elle est parisienne d'origine, lui, Clermontois. À l'aube de leur carrière, danseurs professionnels du ballet de l'Opéra de Rouen, leurs trajectoires se croisent dans la capitale haut-normande. Aujourd'hui leur « bébé » connaît le succès à l'international : cette année, la compagnie étantdonné a trouvé son public à Vienne, à Los Angeles et à Montréal, avant São Paulo puis Rio de Janeiro. Les éternels compagnons de route Frédérique et Jérôme, 37 et 36 ans, se voient un peu comme des ambassadeurs de Rouen. Le binôme revendique une certaine jeunesse : il cultive l'humour (dérision et fantaisie aiguës) et la faculté de s'étonner devant

le monde. « Nous sommes de nature joueuse et nous prenons le temps d'être contemplatifs. » Fortement influencé par le cinéma et les arts plastiques, le tandem de directeurs artistiques-chorégraphes-interprètes travaille le sens de la vie. « Nous sommes là pour rendre sensibles des idées. Le temps, la vacuité, la beauté, l'absurde... Nous partons d'un sujet précis qui nous amène vers un langage gestuel. » La création 2009 d'étantdonné, *La Vitrine*, à déguster les 27 et 28 juin au festival Viva Cité (lire aussi p. 15), s'interroge sur le choc entre la sphère privée du magasin et l'espace public de la rue, en se servant du mythe du blue jean. Une illustration de cette pensée de la paire d'associés : « Ce n'est pas quand la poésie nous est proposée qu'elle existe, c'est quand on sait la voir partout. » Et tant pis pour ceux qui croiraient que les deux sont tombés sur la tête. 🍌



© Y. Lenquette

Du 24 au 26 juin

**Archéo Jazz**  
Blainville-Crevon met  
au jour ses trésors



© C. Lemétais

Les 19 et 26 juin

**Méridiennes**  
Dernières notes  
de la saison



© C. Chevalier

Les 27 et 28 juin

**Salon du Livre**  
Cent auteurs  
sur un plateau

# Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour  
quotidiennement sur:

www  
**ROUEN**.fr

**DU VENDREDI 19 JUIN AU VENDREDI 3 JUILLET**

## Culture

## Loisirs

## Sport

## Jeune public

### vendredi 19 juin

**MÉRIDIENNES Faites de la musique** • Par les élèves du Conservatoire • Hall de l'Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

**MIDI-MUSÉE Voyages pittoresques (1820-2009)** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

**DÉDICACE Guillaume Musso** • Forum Fnac • 16 h • Entrée libre

**ASTRONOMIE Séance de Planétarium** • Proposée par les Vendredis de l'Astronomie • Observatoire de Rouen • 18 h 30 • Entrée libre

**THÉÂTRE Intimité(s)** • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 •

Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 13 50

**RÉCITAL LYRIQUE Manon Feubel** • Avec l'Orchestre de l'Opéra de Rouen Haute-Normandie • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 30 € • Réservations: 0810 811 116

**THÉÂTRE Embouteillages** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • Rens.: 02 35 70 52 14

**FÊTE DE LA MUSIQUE maison de quartier du Mont-Gargan** • En partenariat avec l'école primaire Jules Ferry • Maison de quartier du Mont-Gargan • 16 h 45 • Entrée libre

**JAZZ Festival d'été: Guiraud-Jouandon-Treasure** • Place du 19-avril-1944 • 17 h 30 • Accès libre

### samedi 20 juin

**VISITE Partez, découvrez Rouen et ses trésors** • Organisée par l'Office de Tourisme • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 02 32 08 32 40

**MIX Music en Mix!** • Bibliothèque Saint-Sever • 15 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 35 71 28 82

**CHANTIER VERT Site de Repainville** • Organisé par l'association CARDERE • Pique-nique à prévoir • Site de Repainville • De 10 h à 16 h • Accès libre • Rens.: www.cardere.org

**RENCONTRE Quartier en fête** • Plaine de l'Aigle • De 12 h à 18 h • Accès libre

**DÉFILE Lesbian et gay pride** • Départ de la place Saint-Sever • 14 h • Accès libre

**FÊTE DE LA MUSIQUE Conservatoire de Rouen** • Théâtre des Arts • De 17 h à 20 h 30 • Entrée libre

**JAZZ Festival d'été - Latche Swing** • Place du 19-avril-1944 • 17 h 30 • Accès libre

**JAZZ Be Why** • Le 3 Pièces • 20 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

**REGGAE Carlos De Nicaragua** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21 h • Payant • Rens.: 02 35 70 09 05

**CONCERT OneOne + CanCan + Le Ton mité** • Proposé par l'association Avis de Passage • Emporium Galorium • 21 h 30 • 8 € (TR 5 €)

**THÉÂTRE Contes d'Afrique** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 19 h 30 • Rens.: 02 35 70 52 14

### dimanche 21 juin

**VISITE INSOLITE Saint-Marc Express** • RDV devant l'Aître Saint-Maclou, 186 rue Martainville • 10 h, 10 h 45 et 11 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 31 01

**RÉCITAL Orgue et trompette** • Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • Par Marie-Andrée et Michel Morisset • Abbaye Saint-Ouen • 16 h • Entrée libre

**VISITE COMMENTÉE Voyages pittoresques (1820-2009)** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + gratuit - 18 ans • Rens.: 02 35 52 00 62

**PORTES OUVERTES Journée nationale des moulins** • Moulin de la Pannevert • De 10 h à 18 h • Entrée libre • Rens.: 06 14 09 76 13

**PROMENADE commentée** • Proposée par l'association du Faubourg Saint-Hilaire • Mini-club Descroizilles 167 rue Descroizilles • 10 h

**REPAS DE QUARTIER Porchoui** • Organisé par le Comité de quartier de la Madeleine • Avenue Pasteur • 12 h 30 • 15 € (TR 12 € et 6 €) • Rens.: 02 35 88 12 68

**FÊTE DE LA MUSIQUE Comité de la Madelaine** • Programme: Sous les bec de gaz, Amoroso, Coup de pompe, Chœur de clarinette Elde, Chorale universitaire, David Moussa Trio et Kalidja • Avenue Pasteur • 16 h 30 • Accès libre • Rens.: 02 35 88 12 68

**FÊTE DE LA MUSIQUE Podium Fnac** • David Walters + MoOt + Vagabon' • Place de l'Hôtel-de-Ville • De 18 h à 22 h • Accès libre

**FÊTE DE LA MUSIQUE Sergent Ponpon Lovely Jazz Club Band** • Organisé par Rouens-hopping.com • Place Jacques-Lelieur • De 20 h à 23 h • Accès libre

**THÉÂTRE Contes d'Afrique** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 16 h • Rens.: 02 35 70 52 14

## Séance de planétarium



© www.astrorouen.com\_observatoire

Dans le cadre de l'Année Mondiale de l'Astronomie, et à l'occasion du solstice d'été le dimanche 21 juin, l'association Les Vendredis de l'Astronomie, propose une séance de planétarium. Celle-ci aura lieu au planétarium de l'Observatoire de Rouen, le vendredi 19 juin, de 18 h 30 à 20 h. L'entrée est libre et gratuite. Rendez-vous à l'Observatoire, impasse Adrien-Auzout, terre-plein de la fontaine Sainte-Marie.

## Jazz en terrain conquis

**ARCHÉO JAZZ.** C'est un gisement du jazz. Un festival qui ne manque pas d'airs. Un événement qui depuis plus de 30 ans transforme le jazz de ville en jazz de campagne. L'Archéo Jazz de Blainville-Crevon plante une fois encore son décor en plein champ, sous chapiteau, au pied du château pour lequel il se bat. « L'Archéo », comme l'appellent les fidèles, c'est d'abord une histoire de sauvegarde du patrimoine local. Celle du château désossé de Blainville-Crevon duquel une trentaine de bénévoles acharnée extraient, année après année, des bribes d'histoire pour mieux les livrer aux visiteurs curieux qui s'y arrêtent. Les plus grands noms du jazz ont ainsi apporté leur pierre à l'édifice et à la survie du monument. C'est une nouvelle fois le cas du 24 au 27 juin. Quatre jours de fête qui permettront non seulement la poursuite des fouilles, mais aussi la création d'une salle vidéo dans une pièce de l'édifice. En attendant de pouvoir découvrir les faits marquants de la vie de ce château en images, l'Archéo Jazz propose trois soirées. La vie de château pour un public encore une fois gâté. Première soirée au rythme de la bossa-nova. Sur scène, les trois sœurs brésiliennes du Trio Esperança et le multi-instrumentiste surdoué Richard Bona. Pour leur succéder, c'est dans

l'ère du blues et surtout dans les répertoires de la vocaliste Amy Keys et du talentueux Joe Louis Walker que vont se plonger les spectateurs. « *Amy n'est pas forcément connue du grand public, mais elle s'est fait un nom auprès d'artistes français et étrangers* », précise Anouk, l'une des bénévoles historiques du festival. Pas d'Archéo Jazz non plus sans une soirée « Afrique ». Pour rythmer cette troisième soirée, Daby Touré, neveu des fondateurs de Touré Kounda, mais aussi et surtout Youssou N'Dour (photo) et son orchestre Super étoile de Dakar apporteront leur touche musicale humaniste. Malheureusement l'Archéo ne connaîtra pas, cette année, sa soirée de jazz pur en clôture. L'infarctus de Joe Sample a contraint les organisateurs à annuler la soirée du samedi 27 juin. Les détenteurs de billets pour cette date peuvent se faire rembourser ou assister, sans supplément, aux trois autres concerts.

**32<sup>e</sup> festival Archéo Jazz • Du mercredi 24 au vendredi 26 juin • À partir de 18 h 30**  
**• Blainville-Crevon • Tarifs : de 23 à 27 € (TR de 19 à 23 €) • Rens. : 02 35 34 24 82**  
**• Sur Internet : [www.archeojazz.com](http://www.archeojazz.com)**

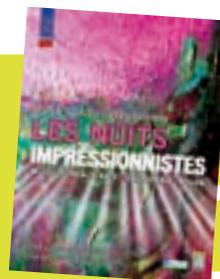


© Y. Lenquette

## En vue

### Les Nuits impressionnistes

Après le succès du spectacle « La Cathédrale de Monet aux Pixels », Rouen fait de nouveau appel au talent des créateurs de la société Skertzò. Du 26 juin au 19 septembre, il ne s'agit plus d'illuminer un monument, mais deux. Sur la Cathédrale, 15 nouvelles robes de lumière rappelant le travail des impressionnistes ont été dessinées pour l'événement. Nouveauté de cette édition, la vingtaine de costumes lumineux et composés de vidéos recouvrent le musée des Beaux-Arts. À découvrir dans un premier temps en juin et juillet, de 23 h à minuit. Quatre séances de quinze minutes sont programmées chaque soir. Un dossier complet détaillera l'événement dans notre prochaine édition (*Rouen Magazine Spécial été n° 312*).



### Yodelice en mini-concert



© Universal Music

Des mélodies simples dans un anglais folk. Ainsi pourrait-on résumer *Tree of Life*, l'album de Yodelice, en mini-concert le mardi 23 juin, à 17 h 30, au Virgin Megastore. Un album aux antipodes des précédentes productions de l'artiste, entre autres arrangeurs des L5 (*Popstars, vous souvenez-vous?*). Yodelice est né en Espagne, avec pour alter ego un Maxim Nucci en pleine recherche d'inspirations. Une guitare acoustique, un violoncelle, une grosse caisse plus tard, Yodelice livre des mélodies sombres et racées, décalées et originales.

**lundi 22 juin**

■ **CONFÉRENCE Évolution de la mémoire après 50 ans** • Proposée par la Maison des Aînés • Relais information famille, centre Saint-Sever • 14 h 30 • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **SPECTACLE MUSICAL Spectacle des élèves du dispositif Musique à l'école** • Gymnase Villon, 19 rue Newton • 18 h • Entrée libre

■ **CONCERT Bouillon de cultures** • Gymnase Villon, 19 rue Newton • 19 h 30 • Entrée libre

**mardi 23 juin**

■ **CONFÉRENCE Le mal de dos** • Mutualité Française, 22 avenue de Bretagne • 14 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 58 21 35

■ **VISITE Partez, découvrez le monument juif "la Maison Sublime"** • Organisée par l'Office de Tourisme • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable : 02 32 08 32 47

■ **CONFÉRENCE Les énergies renouvelables** • Maison des Aînés, 24 rue des arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **SPECTACLE MUSICAL Spectacle des élèves du dispositif Musique à l'école** • Gymnase Villon, 19 rue Newton • 18 h et 19 h 30 • Entrée libre

■ **CONCERT Chorale et Orchestre du CHU** • Chapelle du CHU • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. : 06 62 94 12 49

■ **JAZZ Festival d'été: Quentin Coppedale** • Place du 19-avril-1944 • 17 h 30 • Accès libre

■ **MINI-CONCERT Yodelice** • Virgin Megastore, Docks 76 • 17 h 30 • Entrée libre

■ **ROCK The Elektro-rotation + Lords of Altamont + The Poseurs** • Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté • 22 h • 10 €

**mercredi 24 juin**

■ **CHANT CHORAL Chœur Vivace Chorus** • Sous la direction de Jeremy Backhouse • Cathédrale Notre-Dame • 13 h 30 • Entrée libre

■ **VISITE guidée de la Maison des Aînés** • Maison des Aînés, 24 rue des arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **ARCHÉO JAZZ Fred Nissen Trio Jazz + Trio Esperança + Richard Bona** • Blainville-Crevon • 18 h 30 • 23 € (TR 19 €)

■ **CONFÉRENCE Comment réussir ses travaux de rénovation?** • Proposée par l'association Effet de Serre Toi-Même! • Dans le cadre des rencontres de l'habitat durable • Arehn, Cloître des Pénitents, 8 allée Daniel-Lavallée • 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 67 27

■ **KERMESSE Solidarité Plateau** • Village Du Bellay, 16 rue Charles-Dulain • 13 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 59 67 32

■ **JAZZ Festival d'été: Arri** • Place du 19-Avril-1944 • 17 h 30 • Accès libre

■ **CONCERT The Congos** • Exo 7 • 20 h • De 19,70 € à 23 €

■ **PUNK HARDCORE Killin'it + Thrashing Tone D.C** • Le Bateau Ivre • 21 h • Payant

■ **ANIMATION Challenge de la prévention routière** • Place Saint-Marc • De 8 h 30 à 18 h • Accès libre

**jeudi 25 juin**

■ **DÉDICACE BD Michel Cabos** • Fnac • 16 h • Entrée libre

■ **SPECTACLE MUSICAL des élèves du dispositif Musique à l'école** • Lire mar. 23

■ **INSTALLATION Inauguration des travaux d'artistes du pôle de résidence de l'École régionale des Beaux-Arts** • « La Palmeraie », centre commercial de la Grand'Mare • 18 h • Accès libre

## Par ici la sortie !

## Victoire de la musique



### FÊTE DE LA MUSIQUE.

Comme chaque année, été rime avec portée. Portée de notes de styles totalement différents, l'essentiel étant soit de participer si l'on est musicien, soit d'assister à des concerts improvisés au coin de la rue. À Rouen, plusieurs temps forts marquent cette 28<sup>e</sup> édition.

Devançant de 24 heures la grande manifestation populaire, les orchestres du Conservatoire se produisent hors les murs dans les locaux du Théâtre des Arts, samedi 20 juin, de 17 h à 20 h 30. Un apéritif musical, histoire de se mettre en bouche pour la journée du dimanche et le podium Fnac, installé place de l'Hôtel-de-Ville, de 18 h à 22 h, ainsi que pour le concert organisé par les commerçants rouennais, place Jacques-Lelieur, de 20 h à 23 h. Musique afro-caribéenne, pop anglaise, reggae ou encore reprise des plus célèbres tubes des Beatles, chacun trouvera de quoi nourrir sa curiosité musicale.

 Fête de la musique • Dimanche 21 juin  
• Programme détaillé dans l'agenda

**LES MÉRIDIANNES.** Il reste deux épisodes des Méridiennes avant que ces intermèdes musicaux délivrés en mairie ne fassent relâche jusqu'en octobre. Le premier rendez-vous sort de l'ordinaire puisqu'il s'agit d'un prélude à la Fête de la musique. À l'avant-veille de la 28<sup>e</sup> édition, vendredi 19 juin, à 12 h 15, divers groupes d'élèves du Conservatoire prennent position dans le hall de l'Hôtel de Ville (côté jardin) et donnent à entendre leur talent. L'esprit de la Fête du 21 juin plane sur cette Méridienne intitulée « Faites de la musique » : des mélodies accessibles à tous, au plus près du public, dans un lieu où elles n'ont pas leur place en temps normal. « *Nous voulons une séance la plus ouverte possible aux différentes pratiques instrumentales et aux différents styles de musique*, annonce Claude Brendel, directeur adjoint du Conservatoire. *Du métissage avant tout, une formule spontanée, en rupture avec la vision que les gens peuvent avoir d'un "concert".* » En conséquence, pas question de parler de programme : il faut que l'effet de surprise joue à plein. « *Disons juste que ce cocktail musical laisse une vraie liberté aux acteurs et qu'il valorise la pratique collective, l'un des fondements de notre pédagogie.* » Une semaine plus tard,



© C. Lemétais

c'est à l'ensemble Les Meslanges que revient le soin de clore la première saison des Méridiennes. À l'occasion de la sortie de son disque (*lire p. 22*), la formation interprète des œuvres baroques. Dans le hall de la mairie débarquent baryton, cornet à bouquin, théorbe et archiluth... final.

 Les Méridiennes • « Faites de la musique », vendredi 19 juin • Ensemble Les Meslanges, vendredi 26 juin • 12 h 15 • Hall de l'Hôtel de Ville • Entrée libre

### Festival Avoc'Art

Dans le cadre du 9<sup>e</sup> festival Avoc'Art, le film *Avvocato*, documentaire italien consacré au procès des Brigades Rouges à Turin à la fin des années 1970, sera projeté le 2 juillet, à 18 h, au Melville, et suivi d'un débat (tarif 5 €). Par ailleurs l'Ordre des Avocats, avec l'Opéra de Rouen Haute-Normandie, propose un concert le 9 juillet, à 19 h, puis à 21 h, dans la salle des Procureurs du Palais de Justice. Le nombre de places est limité (200 places par représentation). Les billets sont à retirer à la Maison de l'Avocat, 6 allée Eugène-Delacroix, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h. Au programme, l'*Ouverture des Noces de Figaro* (Mozart), la *Pastorale d'Été* (Honegger) et *La Symphonie n° 1 en ut majeur* (Beethoven).

■ **ARCHÉO JAZZ Glad's Groove + Amy Keys + Joe Louis Walker** • Blainville-Crevon • 18 h 30 • 23 € (TR 19 €)

■ **CONFÉRENCE Devons-nous avoir peur des hormones ?** • Dans le cadre des Forums régionaux du savoir • Hôtel de Région • 20 h 30 • Entrée libre

■ **JEU VIDÉO Wii Tennis** • Maison des Aînés • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **TERRASSES DU JEUDI Dead Rock machine, The Ting Tings, Étienne de Crécy** • En partenariat avec le 106, scène de musiques actuelles de la Communauté d'agglomération rouennaise • Quais bas rive gauche • 20 h • Accès libre

■ **MATCH D'IMPRO Les Remue-Méninges** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 10 € • Réservations : 02 35 70 52 14

**vendredi 26 juin**

■ **MÉRIDIANNES Thomas Van Essen** • Hall de l'Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

■ **SPECTACLE MUSICAL Spectacle des élèves du dispositif Musique à l'école** • Lire mar. 23

■ **ARCHÉO JAZZ Os-hung Project + Daby Touré + Youssou N'Dour** • Blainville-Crevon • 18 h 30 • 27 € (TR 23 €)

■ **THÉÂTRE Viens voir les comédiens** • L'Écho du Robec • 19 h 30 • 10 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

■ **THÉÂTRE Le cinéma au théâtre : « Tootsie »** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • Payant • Réservations : 02 35 70 52 14

■ **ÉVÈNEMENT Les nuits impressionnistes** • Proposé par la Ville en collaboration avec la Communauté de l'agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • À partir de 23 h • Accès libre

■ **VENTE de livres d'occasion** • Organisée par le Secours Populaire Français • Union des Arts Plastiques, 8 rue de la Pie • De 10 h à 19 h • Entrée libre

■ **BRADERIE de livres d'art** • Trafic, Frac Haute-Normandie • De 13 h 30 à 18 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 72 27 51

■ **JEUX VIDÉO Wii Bowling** • Maison des Aînés, 24 rue des arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **MINI-CONCERT Little Bob** • Forum Fnac • 17 h • Entrée libre

■ **CONCERT E-Gen + Hélène et les garçons coiffeurs** • Le Tremplin, 88 place Saint-Paul • 20 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 75 18

■ **SOUL FUNK Funky Club de Rouen** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21 h • 5 € • Rens. : 02 35 70 09 05

■ **POP Kissing Gate + The Flavors** • Le Vicomté • 22 h • 7 € (pré-vente au magasin Spray, 35 rue Damiette : 5 €)

**samedi 27 juin**

■ **FESTIVAL Viva Cité** • Sotteville-lès-Rouen • Accès libre • Rens. : 02 35 63 60 89



## À gagner

### GAGNEZ 1 ALLER-RETOUR TGV DIRECT ROUEN-STRASBOURG POUR 2 PERSONNES

À l'occasion de la nouvelle liaison TGV Rouen-Strasbourg, la SNCF et Rouen magazine organisent un jeu concours avec un aller-retour pour deux personnes en 2<sup>e</sup> classe à gagner.

Pour cela, il suffit de répondre à cette question : Quel aéroport dessert la ligne TGV Rouen-Strasbourg ?

Réponse : .....

Nom & prénom : .....

Adresse : .....

Tél. : .....

Envoyez ce coupon avec votre réponse par courrier à :

Rouen magazine - Jeu concours TGV  
Direction de la Communication  
et de l'Information  
Hôtel de Ville  
Place du Général-De-Gaulle  
76037 Rouen cedex 1

ou jouez sur le site de la Ville :  
<http://www.rouen.fr/concours>

Date limite de participation : mardi 30 juin  
Gain attribué par tirage au sort  
parmi les bonnes réponses.

## Ruée vers l'art

**VIVA CITÉ.** Pour son 20<sup>e</sup> anniversaire, Viva Cité ne soufflera pas de bougies. En revanche, sur son gâteau, 3 000 bulles en plexiglas. De drôles d'œufs, cocons de productions plastiques, qui une fois assemblés trouveront leur place en différents points de ce festival des arts de la rue. Les 26, 27 et 28 juin, 90 000 spectateurs sont attendus à Sotteville-lès-Rouen, dans les allées du Bois de la Garenne et en centre-ville. Sous les arbres du parc, 250 comédiens donneront vie et corps à une soixantaine de représentations. Thèmes de cette édition anniversaire : l'arc-en-ciel et le voyage, déclinés en une multitude de créations oniriques, insolites et rocambolesques. Des spectacles calés au carrefour du théâtre de rue, de la musique, de la danse, de la pyrotechnie, des arts forains et plastiques déclinés pendant trois jours et deux nuits. Et dans ce monde effervescent, cinq temps forts. Une ouverture tonitruante avec les compagnies Générisk Vapeur et Ilotopie sur le thème de l'arc-en-ciel suivie, à minuit, des *Trottoirs de Jo'Burg* par la compagnie Oposito. Une compagnie encore sollicitée le lendemain avec une déambulation remarquable sur le thème du voyage. Le même soir, à minuit, *The World Famous* dévoilera son Full Circle. Enfin, les Alamas Givrés ont la lourde responsabilité



de célébrer les 20 ans de ce festival. Comme une cerise sur un gâteau sans bougie.

**Viva Cité** • vendredi 26, samedi 27 et dimanche 28 juin • Sotteville-lès-Rouen  
• Rens. : [www.vivacite.com](http://www.vivacite.com)

## Le chantier est ouvert



**CHANTIER VERT À REPAINVILLE.** Une paire de gants, une paire de bottes, une dose de bonne volonté... vous voilà armés. Votre mission, si vous l'acceptez : participer au grand

nettoyage du site naturel de Repainville. À l'initiative de l'association rouennaise Cardere, centre de développement de l'éducation à l'environnement, la zone verte de 12 hectares, possédant ses sources et traversée de ruisseaux, est l'objet d'un chantier vert ouvert à tous le samedi 20 juin, de 10 h à 16 h. Faucher, faucarder (assurer le bon écoulement de l'eau et éviter l'« étouffement » des rivières ou des fossés par les proliférations végétales), débarrasser le terrain de ses déchets... autant de gestes écocitoyens au menu de cette journée. Un menu qui comprend également le partage d'un pique-nique « sorti du sac », que chaque participant est invité à prévoir.

**Chantier vert** • Proposé par l'association Cardere • Samedi 20 juin, de 10 h à 16 h  
• Site naturel de Repainville • Accès libre

### Maison des Aînés

- **Lundi 22 juin, 14 h 30/16 h 30, Maison des Aînés :** Conférence « Évolution de la mémoire après 50 ans »
- **Mardi 23 juin, 15 h, Maison des Aînés :** Conférence « Les énergies renouvelables »
- **Mercredi 24 juin, 15 h :** Visite guidée de la Maison des Aînés
- **Judi 25 juin, 15 h/16 h 30, Maison des Aînés :** Séance Wii Tennis
- **Vendredi 26 juin, 15 h/16 h 30, Maison des Aînés :** Séance Wii Bowling
- **Lundi 29 juin, 15 h, Maison des Aînés :** Information Canicule « Gestes à connaître en cas de fortes chaleurs »
- **Mardi 30 juin, 14 h 30, Maison des Aînés :** Conférence « Soutenir les aidants familiaux »
- **Inscription obligatoire**
- Tél. : 02 32 08 60 80

■ **CINÉMA Fête du cinéma** • 1<sup>re</sup> séance tarif normal, les suivantes à 3 € • Rens. : [www.feteducinema.com](http://www.feteducinema.com)

■ **SALON du livre de Rouen** • Halle aux Toiles • De 10 h à 19 h • Entrée libre

- **Thé ou café** • Stand des bibliothèques • 10 h
- **Ouvrez les guillemets : François Vallejo** • Stand des bibliothèques • 16 h

■ **VISITE Partez, découvrez Rouen et ses trésors** • Organisée par l'Office de Tourisme • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **THÉÂTRE Viens voir les comédiens** • L'Écho du Robec • 20 h 30 • 10 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

■ **THÉÂTRE Le cinéma au théâtre : « Tootsie »** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • Payant • Réservations : 02 35 70 52 14

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnantes** • Lire ven. 26

■ **VENTE de livres d'occasion** • Organisée par le Secours Populaire



## Spécial zouzous

### Contes d'Afrique

C'est un spectacle joué par des enfants pour des enfants. Les samedi 20 et dimanche 21 juin, sur les planches du théâtre de l'Almendra, les élèves du Dramatic-art de Christine Lacombe traduisent le fruit d'une longue année de cours en plusieurs contes d'Afrique. Sur scène, les jeunes comédiens sont aussi bien conteurs, percussionnistes que chanteurs. De quoi susciter une certaine curiosité.

■ **Contes d'Afrique** • Samedi 20 juin, à 19 h 30 • Dimanche 21 juin, à 16 h • Théâtre de l'Almendra, 1 bis rue Paul Baudouin • Rens. : 02 35 70 52 14

Français • Union des Arts Plastiques, 8 rue de la Pie • De 10 h à 19 h • Entrée libre • Rens. : [www.spf76.org](http://www.spf76.org)

■ **BRADERIE de livres d'art** • Trafic, Frac Haute-Normandie • De 13 h 30 à 18 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 72 27 51

■ **MINI-CONCERT Gordon Melon** • Forum Fnac • 15 h 30 • Entrée libre

■ **MINI-CONCERT Faso Ouattara** • Forum Fnac • 17 h 30 • Entrée libre

■ **PUNK ROCK Dy-senthy + Joe Sent**

**Me + Nono Futur + Taïwan Bungalow + Pogomarto** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapiens • 21 h • 5 € • Rens. : 02 35 70 09 05

■ **ELECTRO Game Over - Aeon Seven + Make the Girl Dance** • Le Vicomté • 22 h • 7 € (prévente au magasin Spray, 35 rue Damiette) : 5 €

### dimanche 28 juin

■ **FESTIVAL Viva Cité** • Sotteville-lès-Rouen • Accès libre • Rens. : 02 35 63 60 89

■ **CINÉMA Fête du cinéma** • 1<sup>re</sup> séance

tarif normal, les suivantes à 3 € • Rens. : [www.feteducinema.com](http://www.feteducinema.com)

■ **SALON du livre de Rouen** • Halle aux Toiles • De 10 h à 19 h • Entrée libre

### Plan 0 €

■ **VISITE INSOLITE Saint-Marc Express** • RDV devant l'Aître Saint-Maclou • 10 h, 10 h 45 et 11 h 30 • Rens. : 02 32 08 31 01

■ **VISITE COMMENTÉE Le Japon illustré** • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales : « maîtres et charpentiers »** • RDV devant l'église Saint-Maclou • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), billets à retirer sur place le jour même • Rens. : 02 32 08 31 01

■ **VISITE COMMENTÉE Voyages pittoresques (1820-2009)** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + gratuit - 18 ans • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **THÉÂTRE Le cinéma au théâtre : « Tootsie »** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 16 h • Payant • Réservations : 02 35 70 52 14

■ **THÉÂTRE Viens voir les comédiens** • L'Écho du Robec • 16 h 30 • 10 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnantes** • Lire ven. 26

■ **BRADERIE de livres d'art** • Trafic, Frac Haute-Normandie • De 13 h 30 à 18 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 72 27 51

### lundi 29 juin

■ **FESTIVAL Viva Cité** • Sotteville-lès-Rouen • Accès libre • Rens. : 02 35 63 60 89

■ **CINÉMA Fête du cinéma** • 1<sup>re</sup> séance tarif normal, les suivantes à 3 € • Rens. : [www.feteducinema.com](http://www.feteducinema.com)

■ **RÉUNION D'INFORMATION Gestes à connaître en cas de fortes chaleurs** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

## Marche des fiertés

**LESBIAN ET GAY PRIDE - MARCHÉ DES FIERTÉS.** « 1969-2009 : Fier-e-s de nos luttes, à quand l'égalité réelle ? » : c'est le mot d'ordre de la prochaine Marche des Fiertés rouennaise. « Depuis 1969, il y a eu des évolutions, comme la dépénalisation de l'homosexualité en 1982 ou le Pacs, explique Yohann Rattier, président de l'association



Homogène. Mais les homosexuels ne devraient pas être obligés de se battre pour avoir les mêmes droits que tout un chacun. Je pense notamment au don du sang, qui n'est pas autorisé pour les homosexuels. C'est discriminatoire ! D'autant que 70 % des séropositifs sont hétérosexuels. » Pour marquer ces quarante années de combat contre l'homophobie et pour l'égalité des chances et des droits, les communautés gay, lesbienne, hétérosexuelle, bisexuelle et transsexuelle se mobilisent donc. Samedi 20 juin, une déambulation en musique se déploie le long des grands axes du centre-ville. Le défilé festif part de la place Saint-Sever (rassemblement à 14 h) pour rejoindre celle de la Cathédrale. Le cortège passe ensuite par la rue Lafayette, le pont Corneille, la rue de la République, la place de l'Hôtel de Ville, puis emprunte les rues Jean-Lecanuet, Jeanne-d'Arc et du Général-Leclerc.

**Lesbian et gay pride - Marche des Fiertés**  
 • Samedi 20 juin • Départ à 14 h  
 • Rassemblement place Saint-Sever  
 • Accès libre • Rens. : Internet : <http://homogene.e-monsite.com/> et par tél. : 06 89 75 30 08

## Cure de salle obscure



**FÊTE DU CINÉMA.** Il est temps de se « projeter » vers la 25<sup>e</sup> Fête du cinéma ! L'opération dure 7 jours, au lieu de 3 par le passé : clap de début le 27 juin, générique de fin le 3 juillet. Sept jours de promotion du 7<sup>e</sup> art. La première entrée, au tarif habituel, donne droit à un pass qui permet de ne payer que 3 € pour chaque séance suivante. Le bon plan pour aller voir à moindre coût deux films très attendus, sur les écrans à partir du 1<sup>er</sup> juillet : *Le Temps des dinosaures*, 3<sup>e</sup> volet des mésaventures de Scrat, l'écureuil héros de *L'Âge de glace*, et *Whatever works*, comédie romantique de Woody Allen. La Fête du cinéma tombe à pic pour les amateurs de science-fiction et de débauche d'effets spéciaux. *Transformers 2 - La Revanche* sort le 24 juin. Et la superproduction *Terminator Renaissance*, quatrième volet de la saga, est à l'affiche depuis le 3 juin.

**Fête du Cinéma 2009** • Du samedi 27 juin au vendredi 3 juillet • Une place achetée, les suivantes à 3 € • Sur Internet : [www.feteducinema.com](http://www.feteducinema.com)

### Musique à l'école



Les élèves du dispositif Musique à l'école donnent un spectacle le lundi 22 juin, à 18 h, ainsi que le mardi 23, jeudi 25 et vendredi 26 juin, à 18 h et à 19 h 30, au gymnase Villon, 19 rue Newton. L'entrée est libre. Par ailleurs, ils vous proposent une représentation de leur concert intitulé *Bouillon de Cultures*, le lundi 22 juin, à 19 h 30, toujours au gymnase Villon. L'entrée là encore est libre.

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes** • Lire ven. 26

■ **JAZZ Festival d'été: Arri** • Place du 19-avril-1944 • 17 h 30 • Accès libre

■ **CONCERT Tracy Chapman** • Zénith • 20 h • De 40 € à 55 €

**mardi 30 juin**

■ **CINÉMA Fête du cinéma** • Lire mer. 1<sup>er</sup>

■ **CONFÉRENCE Soutenir les aidants familiaux** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 14 h 30 • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **VISITE Partez, découvrez le monument juif "la Maison Sublime"** • Organisée par l'Office de Tourisme • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable : 02 32 08 32 47

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes** • Lire ven. 26

■ **JAZZ Festival d'été: Grégory Serrier** • Place du 19-avril-1944 • 17 h 30 • Accès libre

**mercredi 1er juillet**

■ **CINÉMA Fête du cinéma** • Lire mer. 1<sup>er</sup>

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes** • Lire ven. 26

■ **DÉDICACE MANGA Khato** • Pour *Katana l'âme du guerrier* • Virgin Megastore • 16 h • Entrée libre

■ **MINI-CONCERT Easydoor** • Forum Fnac • 17 h • Entrée libre

■ **JAZZ Festival d'été: Quentin Coppédalle** • Place du 19-Avril-1944 • 17 h 30 • Accès libre

**jeudi 2 juillet**

■ **CINÉMA Fête du cinéma** • Lire mer. 1<sup>er</sup>

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes** • Lire ven. 26

■ **DÉDICACE MANGA Sakae Esuno** • Pour *Mirai Nikki* (Casterman) • Virgin Megastore • Horaire à préciser • Entrée libre

■ **TERRASSES DU JEUDI** • Accès libre  
 • **Dubbin'** • La Rotonde, place des Emmurées

• 18 h et 19 h 45 • Entrée libre

● **Mister Moonlight** • place de la Pucelle • 18 h 30 et 20 h 15

● **La Familia** • place du 19-avril-1944 • 18 h 45 et 20 h 30

● **Florence Fourcade** • Bar des Fleurs place des Carmes • 19 h et 20 h 45

● **Zef** • Brasserie Paul • 19 h 15 et 21 h

■ **CAFÉ-THÉÂTRE Rencontre pas** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 7 € • Réservations : 02 35 70 52 14

■ **MATCH D'IMPRO Les Remue Méninges** • L'Écho du Robec • 20 h 30 • 10 € • Réservations : 02 35 88 61 73

**vendredi 3 juillet**

■ **CINÉMA Fête du cinéma** • Lire mer. 1<sup>er</sup>

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes** • Lire ven. 26

■ **CONCERT Kinky + Rosaparks** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapepins • 21 h • 5 € • Rens. : 02 35 70 09 05



### En avant-première

■ **Jeux de Pouvoir (vo)**

de Kevin Macdonald, avec Russell Crowe, Ben Affleck

■ jeudi 18 juin • 19 h 30 • UGC Ciné-Cité

■ **Fais-moi plaisir !**

d'Emmanuel Mouret, avec Emmanuel Mouret, Judith Godrèche

■ lundi 22 juin • 20 h • UGC Ciné-Cité

■ **Transformers 2, la revanche**

de Michael Bay avec Shia LaBeouf, Megan Fox

■ mardi 23 juin • 20 h et 22 h 20 • Gaumont multiplexe

■ mardi 23 juin • 19 h 15 et 22 h 05 • UGC Ciné-Cité

■ **Toy Boy**

de David MacKenzie, avec Ashton Kutcher, Anne Heche

■ jeudi 25 juin • 20 h et 22 h 20 • Gaumont multiplexe

■ jeudi 25 juin • 20 h • UGC Ciné-Cité

■ **Neuilly sa mère !**

de Gabriel Julien-Laferrière, avec Samy Seghir, Rachida Brakni

■ vendredi 26 juin • 20 h • Pathé Docks 76 • En présence de l'équipe du film

■ **Une semaine sur deux**

d'Ivan Calbérac, avec Bernard Campan, Mathilde Seigner

■ jeudi 2 juillet • 20 h • Gaumont multiplexe • En présence de l'équipe du film

Toute la programmation des salles de cinéma sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

## L'autre réel

**FRANCKDAVID.** De l'invisible et de l'imprévisible au Frac (Fonds régional d'art contemporain), habité jusqu'au 19 juillet par le monde troublant du plasticien franckDavid. *Pause* est la dernière des quatre expositions qui marquent les 10 ans du Frac dans le bâtiment Trafic. Dans la recherche de franckDavid, le thème de l'invisibilité prédomine. Plus précisément, l'artiste met en œuvre la disparition :



celle des couleurs, celle du sujet, celle de la lettre ou du mot. Au rez-de-chaussée, une improbable horloge à aiguilles à quatre chiffres : 12 1 2, comme si le temps tournait en rond. Dans une mini-salle de cinéma, la vidéo d'une piscine éclairée qui, une fois fermée par un couvercle, laisse persister un rectangle phosphorescent. À l'étage, les murs sont ornés de slogans et d'une drôle de liste : « ARILYN ONROE, INEDINE IDANE, ANIS OPLIN, etc. » La répétition et la présence fantôme fascinent franckDavid, expert en décalage qui perturbe les sens. En témoigne cette vaste scène argentée, vide. Face à ce plateau nu, un téléviseur passe en boucle une unique chanson de Bashung en concert. À l'écran n'apparaît que le public, applaudissant dans l'obscurité. « *J'ai placé ma myopie, très forte, au centre de mon travail,* déclare franckDavid. *Le monde se limite pour moi à cette distance d'une longueur de bras. Je m'applique à rendre cette perception. Je fabrique un autre réel, j'essaie de ralentir le temps grâce au simulacre, au jeu.* » Le résultat ne manque pas de déstabiliser le visiteur, privé de ses repères quotidiens.

franckDavid • Jusqu'au 19 juillet  
• Du mercredi au dimanche, de 13 h à 18 h  
• Frac • Entrée libre • Rens. : 02 35 72 27 51

## Sculptures divines



© Musées de la Ville de Rouen

### MUSÉE EN FAMILLE.

Que manque-t-il donc à la plus grande statue du musée des Beaux-Arts, *Hercule terrassant l'hydre de Lerne* ? C'est à cette question que les enfants (de 6 à 12 ans) devront répondre lors du prochain Musée en famille le dimanche 21 juin. Intitulé « Dieux médusés, la mythologie en sculpture », celui-ci proposera

pendant ce temps aux parents et aux grands-parents accompagnateurs de découvrir, à travers les œuvres du musée, comment les grandes figures de la mythologie (Orphée, Hercule, la Nymphé...) ont inspiré les sculpteurs. À commencer par Pierre Puget, artiste du XVII<sup>e</sup> siècle qui trouve, dans le deuxième des douze travaux herculéens, matière pour son monumental *Hercule terrassant l'hydre de Lerne*, haut de 2,66 mètres et large de 1,65 mètre. Un colosse.

Musée en Famille : « Dieux médusés, la mythologie en sculpture » • Dimanche 21 juin, à 16 h • Tarifs : adultes 3,80 € + entrée TR, gratuit pour les enfants • Rens. : 02 35 52 00 62

## Expositions



Émilie Thomas, « 24 peintres », Hôtel de Ville, à partir du 1<sup>er</sup> juillet.

### Peinture

**24 PEINTRES** • Arthur Anttila, Michel et Roselyne Besnard, Marc Carpentier, Jean-Loup Chastres, Maurice Dubuc, Ecloz, Louis Gagez, Matthieu Genty, Jean-Luc Goupil, Florim Hasani, Hervé Heuzé, Braïma Injaï, Karim Jaafar, Jean-Louis Le Moal, Jeanine Merieux, Laurent Motte, Neuville, Françoise Pacé, Victoria Picini,

Maryse Pieri, Joël Roquigny, Colette Sagy, Patrick Serc et Émilie Thomas • Galerie de l'Hôtel de Ville • du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août

**MARCEL COUCHAUX** • Galerie Bertran, 108 rue Molière • jusqu'au 26 juin

**ODILE FERRON-VERRON ET DAVID KARSENTY** • Galerie Daniel Amourette Reg'Art-Confrontations, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 27 juin

**EXPO PEINTURE JENNIFER MACKAY** • Galerie-vitrines Ma-Ma, rue Eugène-Boudin • jusqu'au 30 juin

**BÉATRICE FRÉZAL** • L'Atelier-Galerie, 134 rue Beauvoisine

### Photo

**THOMAS GOGNY - « PORTRAITS DE JEANNE »** • Dans le cadre des Méridiennes • Hôtel de Ville • jusqu'au 26 juin

**RALPH-SAMUEL GROSSMANN - « LE MONDE VOILÉ »** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 28 juin

**AUDREY DURA** • La Gourmandine, 236 rue Martainville • jusqu'au 30 juin

**THIBAUT CUISSET - « CAMPAGNE PHOTOGRAPHIQUE : « LA BOUTONNIÈRE DU PAYS DE BRAY »** • Galerie photo du Pôle Image Haute-Normandie • jusqu'au 25 juillet

### Autres

« CARTE CONTRIBUTIVE DE ROUEN VIDÉO-SURVEILLÉE - UN NOUVEAU CALQUE PLANE SUR LA VILLE » • Produite par Échelle inconnue • Dans le cadre du cycle de travail sur les urbanismes combattants

• 18 rue Sainte-Croix-des-Pelletiers • du 18 juin au 11 juillet • Inauguration le 18 juin, à 19 h 30

**LE MAJOR - « AU PIED DES MURS »** • Galerie-vitrines Ma-Ma, rue Eugène-Boudin • du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août

**DOMINIQUE CORDIER W.** • Espace de l'Union des Arts Plastiques, 8 rue de la Pie • jusqu'au 21 juin

**8 SCULPTEURS** • D. Becet, P. Brun, D. Denry, J. Hair, Léo, Ph. Morel, V. Prieur et N. Vuylsteke de Laps • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère • jusqu'au 27 juin

« LE JAPON ILLUSTRÉ » • Musée des Beaux-Arts, Cabinet des dessins Nord et Sud • jusqu'au 29 juin

**ANNIE BIBAUT** • Art abstrait • La Gourmandine, 236 rue Martainville • jusqu'au 30 juin

**GÉRARD CHANTIER** • Théâtre de l'Écho du Robec, Darnétal • jusqu'au 30 juin

**EVELYNA DUBOS - « LES CRÉATIONS D'ÈVE »** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • jusqu'au 3 juillet

**VESELIN KOSTADINOV - SCULPTURE** • Galerie Gérard Boudin, 25 place du Lieutenant-Aubert • jusqu'au 9 juillet

**FRANCKDAVID - « PAUSE »** • Trafic, Frac Haute-Normandie, 3 place des

Martyrs-de-la-Résistance, Sotteville-lès-Rouen • jusqu'au 19 juillet

« VOYAGES PITTORESQUES 1820-2009 - LA NORMANDIE ROMANTIQUE » • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 16 août

**QUENTIN GAREL** • Sculpture • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 10 septembre

« LES GAULOIS FACE À ROME - LA NORMANDIE ENTRE DEUX MONDES » • Histoire de la romanisation des peuples gaulois de Normandie • Musée départemental des Antiquités, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 28 septembre

**JEFFREY MONGRAIN** • Dans le cadre des échanges entre l'école régionale des Beaux-Arts de Rouen et le Hunter College of New York • Grandes galeries de l'Âtre Saint-Maclou • jusqu'au 10 octobre

« LES MARINS NORMANDS À LA CONQUÊTE DU MONDE » • Musée maritime, fluvial et portuaire, quai Émile-Duchemin, hangar 13

« VOIR/SAVOIR : LA PÉDAGOGIE PAR L'IMAGE AUX TEMPS DE L'IMPRIMÉ (XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> SIÈCLES) » • Musée national de l'Éducation - INRP, Maison des Quatre Fils Aymon, 185 rue Eau-de-Robec

# Le Bal des mots dits

François Vallejo



© Editions Viviane Hamy

Les bibliothèques de Rouen sont bien évidemment au rendez-vous du Salon. Elles proposent leur habituelle rencontre du samedi « Thé ou café? » sur le salon, à 10 h et à 16 h, et un « Ouvrez les guillemets » exceptionnel autour de François Vallejo, qui engrange les nominations et les prix avec une régularité déconcertante. L'auteur de *Groom*, *Madame Angeloso* et *Ouest* (paru en 2007) revient avec *L'Incendie du Chiado*.

L'été sera chaud, dans les tee-shirts, dans les folios. De Claudie Gally à Fottorino, de Cabu à Vallejo, 100 auteurs sur un plateau pour ne pas bronzer idiot. L'association Libraires à Rouen fait salon... Et c'est nouveau.

En titillant les neurones de quelques cobayes humains consentants, des psychologues du Sussex ont démontré tout récemment que, plus que la musique ou la marche à pied, la lecture diminue le stress dans une proportion qui peut atteindre un taux de 68%! Contre les maux, le cerveau trouve les mots... Alors, point d'hésitation: les 27 et 28 juin, mettons le cap sur la Halle aux Toiles devenue temple de la lecture – et de la détente, donc – le temps d'un week-end. Et comme ce serait ballot de gâcher l'effet relaxation en jouant des coudes dans des locaux surchauffés, caressant l'espoir d'une hypothétique dédicace d'un auteur, certes sympathique mais néanmoins enchaîné à sa table, le maître mot du festival de Rouen sera Con-vi-via-li-té. Le salon appuie sur la détente, c'est son côté polar...

## Les 10 commandements

1. L'entrée tu ne paieras point.
2. Les auteurs tu écouteras (car une rencontre est programmée toutes les

heures autour de thèmes aussi variés que Jeanne D'Arc, l'humour, l'Afrique, le polar...).

3. La dédicace tu n'attendras point (par bottes de dix, les auteurs se succéderont régulièrement un peu à l'écart des stands pour des séances de dédicace sereines).

4. Aller et venir tu pourras (l'entrée étant gratuite, il sera possible au public d'aller prendre l'air, faire des courses, regarder les péniches sur la Seine...).

5. Claudie Gally tu approcheras (l'auteure du livre à succès *Les Déferlantes* - qui vient de remporter le prix des lecteurs du magazine *Elle* - sera présente avec une centaine de confrères, tels Éric Fottorino, Catherine Cusset, Jean-Marie Blas de Roblès, Laurence Tardieu, Franck Thilliez, Cabu, Anne-Marie Desplat-Duc, Jean-Claude Mézières, Jean-Jacques Vanier, Alain Mabanckou et Richard Bohringer).

6. Avec les écrivains tu dîneras (quelques restaurants, dont La Taverne Saint-Amand, ouvrent leurs tables à la littérature).

7. Des incontournables tu redécouvriras (l'association Libraires à Rouen a relu ses fiches pour proposer aux lecteurs tous ses « coups de cœur »).

8. Ton budget tu choisiras (le salon ne présente pas que les beaux livres, mais aussi une montagne de livres de poche).

9. Les éditeurs de la région tu croiseras (en partenariat avec l'Agence régionale du Livre, les Normands seront présents).

10. Le site du salon tu consulteras (quelle rencontre à telle heure? Quels auteurs présents le samedi? etc.).

 Premier Salon du Livre de Rouen  
• Samedi 27 et dimanche 28 juin, de 10 h à 19 h • Halle aux Toiles  
• Entrée libre • Sur Internet: [www.salondulivrederouen.com](http://www.salondulivrederouen.com)

Parmi les auteurs présents, Claudie Gally, Maud Lethielleux, Alain Mabanckou, Cabu et Richard Bohringer.

© C. Chevalier / F. Mantovani / H. Triay / Georges Seguin (Okki) - License Creative Commons Attribution ShareAlike 3.0 / E. Fougère - VPI Images Corbis

17

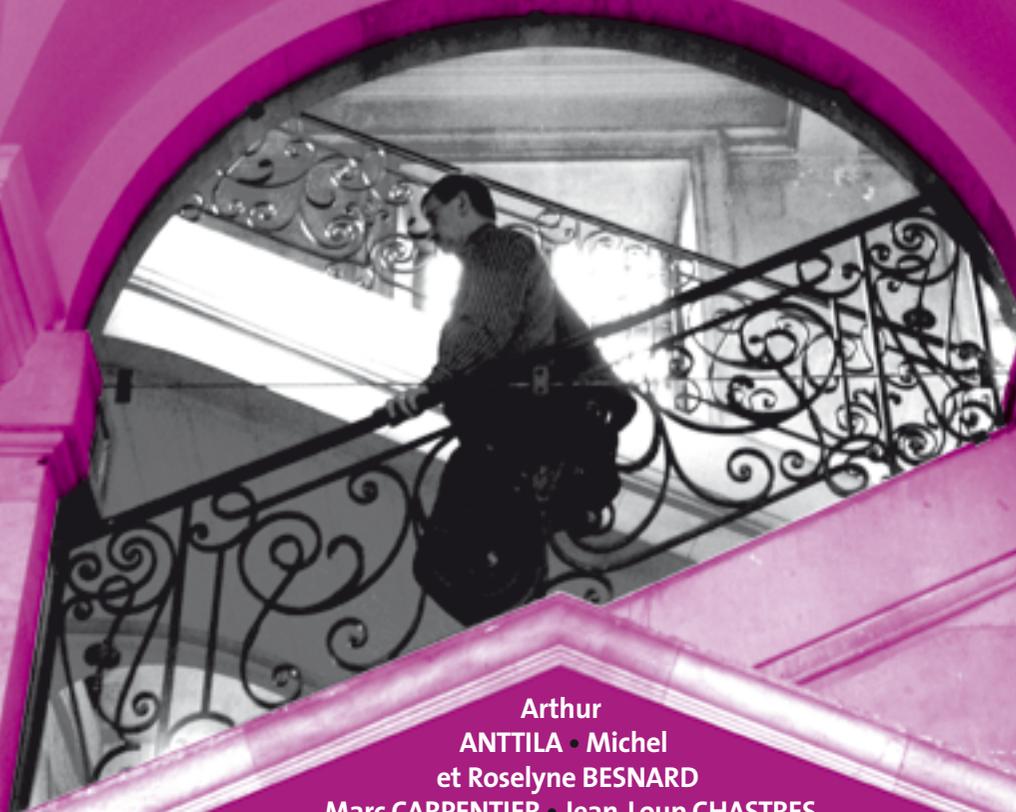


Rouen

POUR UN ÉTÉ À ROUEN

# 24 peintres

du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août 2009



Arthur  
ANTTILA • Michel  
et Roselyne BESNARD  
Marc CARPENTIER • Jean-Loup CHASTRES  
Maurice DUBUC • ECLOZ • Louis GAGEZ • Matthieu GENTY  
Jean-Luc GOUPIL • Florim HASANI • Hervé HEUZÉ • Braïma INJAÏ • Karim JAAFAR  
Jean-Louis LE MOAL • Jeanine MERIEUX • Laurent MOTTE • NEUVILLE • Françoise PACÉ  
Victoria PICINI • Maryse PIERI • Joël ROQUIGNY • Colette SAGY • Patrick SERC • Emilie THOMAS

## Galerie de l'Hôtel de Ville

Ouvert tous les jours de 9h à 17h, samedi de 9h à 11h30  
(fermé les dimanches et jours fériés)

# Les quartiers



## Quais

L'enquête d'aménagement livre ses résultats.

p. 20



## Coteaux Ouest

Travaux en perspective rues Nétien et de Lillebonne.

p. 20



## Hauts-De-Rouen

La Plaine de l'Aigle fête l'arrivée de l'été.

p. 21



## bouche à oreille



La MJC du Mont-Gargan et l'école primaire Jules-Ferry s'unissent pour faire résonner la 28<sup>e</sup> Fête de la Musique. Une première, en forme d'avant-goût des réjouissances du jour de l'été. Le 19 juin en milieu d'après-midi, deux chorales se produisent sur la scène de la MJC : les enfants de CP/CE1, suivis de leurs camarades de CE2/CM1/CM2. Certains scolaires, en première ou deuxième année de pratique instrumentale, interpréteront *Toute la musique que j'aime*, arrangé pour guitare, piano, violoncelle et flûte traversière. Les parents d'élèves s'impliquent dans l'événement, auquel participent plusieurs groupes amateurs du quartier.

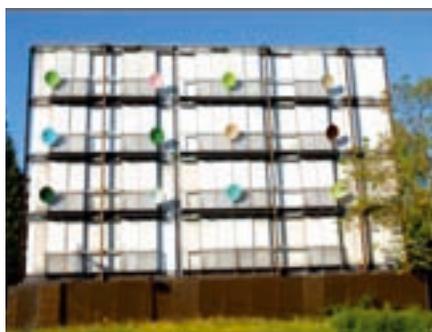
Fête de la musique • Vendredi 19 juin, à partir de 16 h 45  
• MJC du Mont-Gargan • Entrée libre  
• Rens. : 02 35 71 94 58

## Hauts-de-Rouen

# Grand'Mare plastique

De l'art dans l'air, jeudi 25 juin à la Grand'Mare, avec l'inauguration de deux installations plastiques et la projection de l'amorce d'un dessin animé.

Invité du Pôle de résidence de l'École régionale des Beaux-Arts de Rouen (Erba), le plasticien Rodolphe Huguet a séjourné cinq mois à Rouen. L'atelier de création qu'il a développé au centre commercial de la Grand'Mare, dans l'ex-boutique de fleurs « La Palmeraie », débouche sur deux installations. Inaugurées le 25 juin et visibles tout l'été, elles ont été réalisées avec un groupe d'étudiants de l'Erba et des enfants du centre de loisirs Salomon. Le projet « Tortue confetti » consiste à mettre en place 54 paraboles, peintes de couleurs vives, sur les façades de trois immeubles « Verre et acier » désaffectés. Quant aux « Architectures volantes », il s'agit d'un nouveau genre d'abris à oiseaux. Ces maisons miniatures sculptées sont accrochées aux arbres face au centre Malraux, implantées près de la cyber-base, suspendues le long de la rue François-Couperin... En outre, le public de l'inauguration



pourra visionner les trois premières séquences du film d'animation que prépare un autre artiste en résidence, Jan Kopp, à partir de ses dessins exécutés en extérieur à la Grand'Mare et au Châtelet.

Inauguration des travaux d'artistes du Pôle de résidence de l'École régionale des Beaux-Arts de Rouen • Jeudi 25 juin, à 18 h  
• Rendez-vous à « La Palmeraie », centre commercial de la Grand'Mare

# Tous sur le quai

Quels équipements et quelles animations sur les quais de Rouen? Les habitants de Rouen et de son agglomération ont répondu en masse.

Quelque 700 réponses pour 1200 questionnaires diffusés. Des résultats dignes d'un panel de sondage. Une aubaine pour les conseillers du quartier Pasteur à l'origine de cette enquête. Le moyen pour eux de connaître les équipements et les animations que passants et habitants souhaitent voir émerger sur les quais rive droite et sur la presqu'île Rollet. Parmi les équipements proposés par le conseil, la bibliothèque, le kiosque à musique, la piste cyclable et les aires de jeux ont les faveurs des sondés. Mais la piscine, l'école de musique ou le mini-golf reviennent également souvent dans les propositions spontanées. La tendance varie toutefois d'une

rive à l'autre. Pas de construction envisagée pour la presqu'île Rollet. Dans les questionnaires, des envies de verdure, de parcours santé, d'aire de pique-nique ou d'espace sportif. Côté animations, ce sont les concerts de plein air, les démonstrations sportives, les spectacles de rue et les expositions que plébiscitent les personnes interrogées. Enfin, côté pratique, une grande majorité des questionnaires démontrent qu'il est urgent d'installer des bancs, des toilettes et des poubelles le long de la promenade de la rive droite.

Les résultats sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr), rubrique « Conseils de quartier »



## Pasteur

# Attention travaux!

Jusqu'au 15 septembre, la Ville redessine les rues Nétien et de Lillebonne. La circulation sera perturbée autour des Docks 76.

Incontournables pour se rendre aux Docks 76 et stratégiques à moyen terme pour rejoindre le quartier Lucilline et le Palais des Sports, les rues Nétien et de Lillebonne avaient besoin d'être totalement réaménagées. Jusqu'au 15 septembre, la Ville entreprend de refaire les chaussées, les trottoirs, l'éclairage et d'enfourer l'ensemble des réseaux. D'un coût de plus d'un million d'euros, le chantier durera près d'un mois et demi dans chaque rue et commence rue Nétien. Dotée de trois voies de circulation, celle-ci est en effet destinée à absorber le flux routier provenant de la desserte du pont Flaubert dans le sens rive gauche-rive droite pour l'orienter vers le Marché d'intérêt

national ou vers les quais rive droite. La rue de Lillebonne sera, à terme, seulement utilisée par les personnes se rendant dans le quartier Lucilline. Sa largeur sera réduite afin de privilégier la sécurité des promeneurs et des riverains. La Ville y créera un large plateau piétonnier, liaison entre le parvis du Palais des Sports et les Docks 76. La circulation de ces deux rues risquant d'être coupée pendant les travaux, il est conseillé d'emprunter les transports en commun ou encore de se garer sur les quais pour profiter des soldes qui se dérouleront du 24 juin au 28 juillet.

Service municipal des Études et Travaux : 02 35 08 88 59

## Sans oublier...

### Sacs de collecte

Assurée par la Communauté de l'agglomération rouennaise, une distribution de sacs de collecte de déchets verts et de déchets recyclables aura lieu à la caserne Pélissier, rue de Chanzy, le jeudi 25 juin, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.  
Tél. : 0800 021 021 • Internet : [www.agglo-rouennaise.fr](http://www.agglo-rouennaise.fr)

### La Madeleine en fête

Le Comité La Madeleine organise un repas de quartier « Porchoui »,

le dimanche 21 juin, à partir de 12 h 30 (tarifs : 15 €, TR 12 €, enfants 6 € - inscriptions au 02 35 88 12 68). Et à partir de 16 h 30, le quartier fête la musique sur l'avenue Pasteur. Au programme, Sous les becs de gaz, Amoroso, Coup de pompe, chœur de clarinette Elde, chorale universitaire, David Moussa trio, Kalidja.

### Promenade à Sainte-Hilaire

Le comité de quartier Faubourg-Sainte-Hilaire propose une promenade commentée du quartier le dimanche

## Interventions

Pour suivre les actions des Conseils, les agents du service Démocratie locale interviennent dans les quartiers :

- **Hôtel de Ville**
- **Conseils de quartier Gare et Jovenet** : le mercredi, de 9 h à 12 h, et le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.
- **Conseils de quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise et Vieux-Marché/Cathédrale** : le mardi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, le vendredi, de 8 h 30 à 12 h, et le jeudi, de 8 h 30 à 12 h.
- **Conseil de quartier Mont-Gargan** : le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

- **Mairie annexe Pasteur (conseils Pasteur et Coteaux Ouest)** : le mardi et le vendredi, de 9 h à 11 h et de 14 h à 18 h, le mercredi, de 13 h 30 à 16 h.
- **Local Grieu (conseil Grieu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire)** : le mercredi, de 14 h à 16 h.
- **Mairie annexe Châtelet (conseils Châtelet/Lombardie/Sapins et Grand'Mare)** : le mardi et le mercredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.
- **Mairie annexe Saint-Sever (conseils Grammont, Saint-Clément/Jardin des Plantes et Centre-ville/Rive gauche)** : le mardi et le mercredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45.

## Châtelet

# Jour de fête

L'association Solidarité Plateau organise sa kermesse annuelle.

La kermesse : une manière pour l'association Solidarité Plateau installée depuis deux ans au village du Bellay, au Châtelet, qui lui a permis de se faire connaître et de créer un lien social supplémentaire avec les habitants. L'an passé, 300 personnes s'y étaient pressées. Temps fort de l'année dans cette partie du quartier, cette journée est reconduite cette année le mercredi 24 juin. « Nos bénévoles tiennent les stands qu'ils ont eux-mêmes conçus et montés de A à Z, souligne Laure Nérault, médiatrice de l'association. Il y a également des animations autour de jeux en bois, un goûter avec du pain et des confitures ainsi qu'un lâcher de ballons porteurs de messages écrits par les participants. » L'association apporte une aide alimentaire aux familles à ressources très modestes inscrites auprès du CCAS.



**Kermesse de Solidarité Plateau**  
• Mercredi 24 juin • Dès 13 h 30  
• Village Du Bellay, 16 rue Charles-Dullin  
• Entrée libre • Rens. : 02 35 59 67 32

## Lombardie

# En plaine, après midi

Pour la deuxième fois, c'est à la plaine de l'Aigle que les Hauts-de-Rouen fêtent l'arrivée de l'été. Un public, des associations, beaucoup d'animation.

Installée comme l'an dernier sur la plaine de l'Aigle, la fête d'été des Hauts-de-Rouen est promise à un nouvel envol. Le collectif animation des Hauts-de-Rouen a en effet remobilisé les associations pour donner davantage de tenue au rassemblement, intitulé « Quartier en fête ». Samedi 20 juin, de 12 h à 18 h, les habitants des Sapins, du Châtelet, de la Lombardie et de la Grand'Mare pourront donc se rencontrer. Après le barbecue géant (3 € le repas, avec salade et pâtisserie), les jeunes se dirigeront vers diverses activités : le tournoi de foot encadré par le Rouen Sapins FC, l'initiation à la boxe avec l'Arej (Association

rouennaise d'éducation de la jeunesse), les jeux de société de l'association Ludens et les structures gonflables pour les plus petits. Un concert se déroulera dans le courant de l'après-midi. Sur le podium se succéderont Falam, Tony Magdeleine, la chorale du Safran et un groupe de hip-hop. Le reste se passera auprès des dix associations participantes, chacune à son stand. Mer et campagne invitera à fabriquer des objets avec du matériel de récupération, Fraternité banlieue présentera son jeu « Le robot des valeurs »... Radio HDR sera de la partie puisque la voix d'une de ses animatrices rythmera la journée. 📺



## Griev/Vallon suisse

# Cœur de meule

Journée portes ouvertes au moulin de la Pannevert le dimanche 21 juin.

Endormi, mais pas abandonné, le moulin de la Pannevert demeure un gardien du Robec (*lire aussi p. 23*). Il rencontre le grand public deux fois par an, à travers les Journées du Patrimoine et la Journée nationale des Moulins. Celle-ci permet au paisible monument de faire parler de lui aux premières heures de l'été. Dimanche 21 juin, Sylvie Lesage, présidente de l'association pour la sauvegarde du moulin de la Pannevert, accueille les visiteurs à l'intérieur. Les engrenages en fonte avec leurs dents en bois, le système de réglage de la hauteur des meules, le volant pour l'ouverture de la vanne d'arrivée d'eau, ça impressionne. Sylvie Lesage joue les guides et vous apprend que vers 1860, on dénombrait 63 moulins sur le Robec et l'Aubette. « Je donne des explications sur le fonctionnement du mécanisme, l'énergie hydraulique, le passé industriel de la vallée, l'évolution du site jusqu'au dernier meunier en 1929. » Sur les murs s'affichent les peintures ultra-colorées de Jean-Paul Tersin : ce spécialiste de la technique du glacis (trompe l'œil garanti) signe là une exposition éphémère.

**Journée nationale des moulins**  
• Dimanche 21 juin • De 10 h à 18 h  
• Moulin de la Pannevert • Entrée libre  
• Rens. : 06 14 09 76 13

21 juin, à partir de 10 h. L'occasion de découvrir l'origine du nom de certaines rues et d'apprendre quelques anecdotes historiques. Rendez-vous au mini-club, 167 rue Descroizilles  
**Inscriptions par courriel :**  
**Faubourg.St.Hilaire@free.fr**

## Repas de quartier

Tous les ans au mois de juin, l'association Village Croix-de-Pierre organise son repas de quartier au square Halbout. L'édition 2009 a lieu le dimanche 21 juin. Les convives

sont invités à amener leur panier pique-nique. L'association proposera, quant à elle, l'apéritif, la musique et les tables.

## L'abbatiale fête la musique

Dans le cadre de la Fête de la Musique, le Comité normand du récital d'orgue présente, à l'abbatiale Saint-Ouen, un concert ouvert à tous le dimanche 21 juin, à 16 h. Marie-Andrée Morisset-Balier, titulaire du grand orgue Cavaillé-Coll, sera accompagnée de Michel Morisset, trompettiste.

Au programme « classique et romantique », des œuvres de Lully, Boyvin, Mozart, Bach et Franck. Entrée libre.

## Erratum

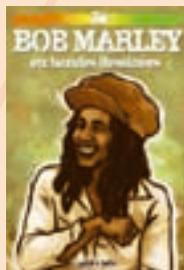


Une erreur s'est glissée dans notre précédente édition. Objet de notre rubrique « C'est où », en p. 22 du n° 309, ce détail de façade appartient à l'immeuble sis aux n°s 6-8 de la rue des Bons-Enfants.

## Livres \* Disques

### Bob Marley en bandes dessinées

Après les Beatles, les rouennaises éditions Petit à petit s'attaquent à un autre monument musical : Nesta Robert Marley. Son œuvre et surtout sa vie, que les auteurs ont découpée en tranches, depuis sa naissance à la Jamaïque jusqu'à sa mort suite à un cancer généralisé le 11 mai 1981. Une vingtaine de chapitres en bandes dessinées qui explorent quelques pans méconnus de l'existence de celui qui donna ses lettres de noblesse au reggae.



Bob Marley en bandes dessinées, collectif, Petit à petit. 25 €

### Mirai Nikki - Le Journal du futur



Yukiteru Amano est un adolescent qui s'est inventé un monde imaginaire pour échapper à son entourage. Un jour, l'une de ses créations devient réelle et lui permet de prédire l'avenir. Un immense avantage qui comporte de terribles revers... Sakae Esuno embarque le lecteur dans un suspense infernal façon 24 heures chrono en évoquant des personnages aux personnalités complexes.

Sakae Esuno est en dédicace jeudi 2 juillet, au Virgin.

Mirai Nikki, par Sakae Esuno, Casterman. 6,95 €

### Time to blast

Après une vingtaine d'albums, Little Bob est de retour avec 11 titres dans la droite lignée du rock français - anglophone - très blues. Enregistré au Havre, le CD est l'occasion pour Roberto Piazza et ses musiciens de lancer le « Time to blast tour ». Après plus de trente ans de carrière, toujours une grande voix du rock.



En show-case à la Fnac le vendredi 26 juin, à 17 h 30.

Time to blast, Little Bob

### Yodelice



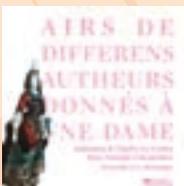
Côté face, Yodelice est en fait Maxim Nucci, sorti de Popstars et ex de Jenifer. Côté pile, c'est une vraie surprise : un artiste anglophone qui livre un cocktail très personnel de folk - pour preuve, ce Sunday with a flu - d'afro-beat et de musique expérimentale.

Yodelice est en dédicace et en mini-concert le mardi 23 juin, à 17 h 30 au Virgin Megastore.

Tree of life, Yodelice, Mercury Universal

### Airs de differens auteurs donnés à une dame

Si vous n'avez pas encore vu les Meslanges en concert, vous pouvez vous rattraper avec leur premier disque. Sorti sur le label Hortus, il vous emmène dans les salons d'une grande dame du quartier du Marais, à Paris, au XVII<sup>e</sup> siècle, où étaient données les œuvres de Charpentier et surtout du compositeur très prisé à l'époque, Charles Le Camus, mettant en musique la poésie de son frère Sébastien. Ces airs, pour la plupart inédits, seront joués par les Meslanges, lors des Méridiennes, à l'Hôtel de Ville, le vendredi 26 juin, à 12 h 15 (lire p. 13).



Airs de differens auteurs donnés à une dame, Les Meslanges, Hortus. En vente en ligne : <http://shop.editionshortus.com>

## La vie de la rue !

### Déclaration de revenus : version papier ou en ligne ?



#### Martine

Je la remplis encore sur papier. Je ne me suis pas vraiment penchée sur la télédéclaration. C'est un cap que je franchirai. Je gère déjà mes comptes et certaines démarches administratives sur Internet.



#### Jacques

Je suis attaché à la déclaration dans sa forme papier. Je n'ai jamais tenté d'effectuer la démarche sur Internet. La déclaration papier est une habitude que je conserverai, je pense.



#### Céline

J'ai opté pour les deux. Je remplis la déclaration papier mais, s'il est trop tard, je profite du délai supplémentaire offert par la télédéclaration. Cette année, j'ai finalement opté pour la version papier.

# à toute

## Jeu C'est où ?



Réponse au n° 310 : « Un métier d'autrefois », statue du parc Achille-Lefort

## Le Nom des Rues

### Rue du Fond-de-la-Jatte

Pour comprendre l'origine du nom de cette rue, parallèle et au nord de la rue Jouvenet, coincée entre les rues Bellevue et des Marronniers, en bas du « Val de la Jatte » encore faut-il situer celui-ci.

Le « Val de la Jatte » est le vallon situé derrière le Boulingrin. Un nom également attribué au cimetière de la Jatte, au nord de la rampe Saint-Hilaire, mais aussi à l'usine de traitement des eaux, située rue du Réservoir.

## rencontre

## De passage à Rouen



### Allain Leprest

Pas pour rien que son prénom a deux « L »... Ce sont les ailes du talent qu'il lui ont valu l'admiration des interprètes de renom, les Ferrat, Gréco, Salvador, Nougaro. Une voix, aussi, rocailleuse, la voix des trop longues nuits, des fermetures de bistrot, une voix qui chante l'ordinaire du quotidien pour le transfigurer. Le 5 juin, Allain, le Rouennais, était en concert à la salle Sainte-Croix-des-Pelletiers pour le plus grand bonheur de son public après avoir reçu le matin-même la médaille d'honneur de la Ville des mains de Valérie Fourneryon.

# Pas bête !

Le geste utile

## Un bouchon, un sourire

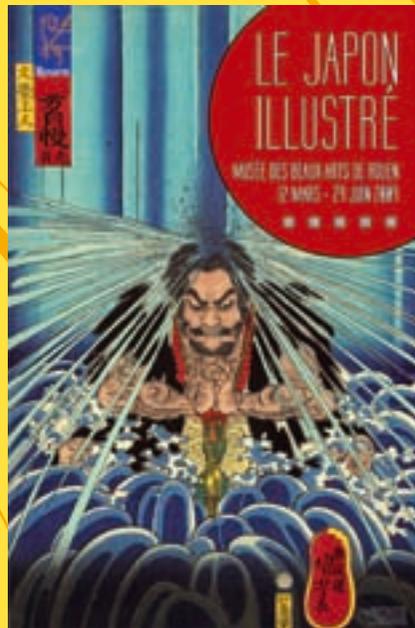


L'association Bouchons 276 collecte les bouchons et les couvercles en plastique qu'elle revend à la tonne à un recycleur. L'argent récupéré lui permet de soutenir financièrement les projets de personnes handicapées

dans la région. Depuis sa création il y a six ans, elle a aidé diverses associations à hauteur de 65 000 €. Si l'on pense le plus souvent aux bouchons de bouteilles d'eau, de lait ou de jus de fruits, sachez que l'association récupère aussi ceux de lessive liquide, de produits d'entretien, de liquide vaisselle, de crème fraîche, de dentifrice, d'aérosol, de bain moussant, de gel douche, de mousse à raser, de pâte à tartiner... Vous pouvez déposer vos sacs devant la porte des locaux de Bouchons 276 (cour Veolia, 1 place Carnot), 24 h sur 24 et 7 jours sur 7.

Rens. : [www.bouchons276.org](http://www.bouchons276.org)

## Derniers jours au musée des Beaux-Arts...



# berzingue !



## La chasse aux trésors

### L'arbre généalogique du moulin de la Pannevert

Le moulin de la Pannevert (*lire p. 21*) est fier de ses racines : il possède un arbre généalogique, sous la forme d'une œuvre du graveur peintre Chrystel Legardinier. Cette artiste rouennaise, décédée en avril à l'âge de 58 ans, a entrepris de retracer à sa manière l'histoire du monument. Sur des feuilles de magnolia, elle a peint les propriétaires, depuis l'origine, en 1199. Elle s'est appuyée sur les recherches de l'historien Lucien-René Delsalle, qui a retrouvé les noms des premiers maîtres des lieux - « Moulin du Val » à l'époque - les époux Morin, et de tous leurs successeurs. Parmi eux, les frères Deschamps (1405), Monseigneur du Réel (1525), le marquis de la Seigneulay (1695)... Une galerie de 17 portraits répartis sur une branche de deux mètres de haut devenue arbre. Pour représenter ces personnages, Chrystel Legardinier s'est inspirée des visages de divers artistes, notamment l'avant-gardiste américain Mark Rothko, le symboliste belge Fernand Khnopff et la seconde femme de Rubens, Hélène Fourment.



## Le choix de Rouen mag'

**Very bad trip**, de Todd Phillips, avec Bradley Cooper, Ed Helms et Zach Galifianakis

Cinq heures avant le début de son mariage, les trois meilleurs amis de Doug téléphonent à sa future femme pour lui dire qu'ils ont perdu le Doug en question. Le spectateur va alors revenir deux jours en arrière pour comprendre ce qu'il s'est passé : l'enterrement de vie de garçon de Doug à Las Vegas dont aucun des trois ne se souvient de la moindre bribe, minés qu'ils sont par une énorme « gueule de bois » (d'où le titre américain *The Hangover* traduit en français par... *Very bad trip*). Les nocers vont devoir remonter la piste de leur mémoire dévastée, découvrant, en même temps que le spectateur, les différentes étapes de cette nuit chargée, donnant la possibilité au réalisateur de ne reculer devant aucune surenchère pour faire rire. Ce qu'il parvient d'ailleurs à faire à maintes reprises grâce à un habile montage plutôt qu'à un excès de poésie. Un peu de surréalisme et beaucoup de folie. Du début jusqu'au générique de fin...

En salles à partir du 24 juin

## Rouen magazine

Pour nous joindre: Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1  
Tél.: 0235088700 • Fax: 0235086980  
Courriel: [rouenmag@rouen.fr](mailto:rouenmag@rouen.fr)  
Directrice de la publication: Valérie Fourneyron  
Rédacteur en chef: Hervé Debruynne  
Secrétariat de rédaction et mise en page: Nicolas Rousseau  
Rédaction: Guillemette Flamein, Lucie Garcia, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Photographies: Arnaud Bertereau, Morgan Cavecin  
Webmestres: Frédéric Bisson, David Leclerc  
Direction artistique: Caroline Laguerre  
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute Normandie)  
Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine)  
Tirage: 70500 ex.  
Dépôt légal: juin 2009





du 26 juin au 19 septembre

# LES NUITS

# IMPRESSIONNISTES

MUSÉE DES BEAUX-ARTS & CATHÉDRALE • ROUEN

Deux spectacles lumière  
tous les soirs à partir de 23h

